

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 88 (1970)  
**Heft:** 161

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 14. Juli 1970  
Bern, mardi 14 juillet 1970

1607

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang  
88<sup>e</sup> année

N<sup>o</sup> 161

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Inserionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### N<sup>o</sup> 161 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Wertlief. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Fonds de Placement First National City Fund, Genève.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.  
Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.  
Gesellschaft für organische Chemie Basel AG, Basel.  
Magnet-Cliché AG, in Liquidation, Basel.  
Stabilitas Gesellschaft für Unternehmensversicherung, Glarus.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Die ab 1. Juli - 30. September 1970 gültigen «beweglichen Teilbeträge» gemäss der EWG-Einfuhrregelung für die Produkte der Zollpositionen 17.04, 18.06, 19.01-19.08, 21.01, 21.06, 21.07, 22.02, 29.04, 35.05, 38.12.  
Deutsche Demokratische Republik: Postpakete. - République démocratique allemande: Colis postaux. - Repubblica Democratica Tedesca: Pacchi postali.  
Diplomatische und konsularische Vertretungen. - Représentations diplomatiques et consulaires.  
Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.  
Verzeichnis der Sonderhefte zur «Volkswirtschaft»  
Liste des suppléments de «La Vie économique».

##### Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

2 luglio 1970. Lavori del genio civile di scavi, ecc.  
Gianola & Gadiola - Imprese Associate S.A., in St. Moritz. Con statuto in data 19 luglio 1970 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo l'esecuzione di lavori del genio civile di sopracstruttura e sottostuttura in genere ed in particolare di insonaci, scavi, lavori di rivestimento e trasporti di materiali. Il capitale sociale è di fr. 400.000, diviso in 400 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione si compone da uno o più membri. Giorgio Gianola, da ed in Bissone, è presidente; Luca Beltrami, cittadino italiano, in Bodio (prov. di Varese), amministratore delegato, questi due con firma singola, e Hans Heinrich Dermont, da Rueun, in Canobbio, membro, con firma collettiva a due. Recapito: Via Arona (Chesa Romantica).

2. Juli 1970.  
Norden-Sclauh AG, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. Juni 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Schuhen aller Art sowie mit verwandten Artikeln. Die Firma kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 10 Inhaberaktien zu Fr. 5000; davon sind Fr. 20.000 (40 Prozent) liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Paul Zinsli, von Safien und Urmein, in Arosa. Domicil: Quaderstrasse 19 (eigenes Büro).

2. Juli 1970. Garage, Taxis, Transporte aller Art.  
J. Lenz Söhne AG, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Durchführung von Transporten aller Art (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1969, S. 2269). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a.o. Generalversammlung vom 19. Juni 1970 wurde der Gesellschaftszweck wie folgt neu umschrieben: Betrieb von Garagen und Reparaturwerkstätten, Durchführung von Transporten aller Art und Führung eines Taxibetriebes sowie Handel mit Getränken. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

2. Juli 1970.  
Viehzuchtgenossenschaft Brienz, in Brienz (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1954, S. 1494). Andreas Augustin, Präsident und Georg Caviezel, Vizepräsident/Zuchtbuchführer, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Josef Sigron, von Vaz/Obervaz, in Vazerol, Gemeinde Brienz, als Präsident, und Ludwig Bonifazi, von und in Brienz, als Vizepräsident/Zuchtbuchführer. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier.

2. Juli 1970. Architekturplanungen.  
«PLAVISIA» S. Bargetzi, in Chur, Planungsstelle für Architektur usw. (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1970, S. 668). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «PLAVISIA» Rico Bargetzi, in Domat/Ems, per 1. Juli 1970.

2. Juli 1970. Architekturplanungen; Vermessung; Liegenschaftent.  
«PLAVISIA» Rico Bargetzi, in Domat/Ems. Inhaber: Rico Bargetzi, von und in Domat/Ems. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «PLAVISIA» S. Bargetzi, per 1. Juli 1970. Planungsstelle für Architektur; Vermessung; Industriebau; Statik und Bauausführungen; Vermittlung, Verkauf, Verwaltung, Vermessung von Liegenschaften und Inkasso. Sut Rieven.

3. Juli 1970.  
Società d'alpe e chascaryia, in Sent. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Zweck: bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Kuhmilch, sowie der Handel mit Milch und Milchprodukten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen. Reicht dieses nicht aus, so haften die Genossenschafter persönlich und solidarisch. Pu-

blikationsorgan: SHAB. Vorstand: 7 Mitglieder. Ihm gehören an: Johann Fallor, von Tschappina, Sent und Ilanz, als Präsident; Fila Ruben, von Präz, als Vizepräsident; Men Stupan, von Sent, als Aktuar; Jon Pua, von Scuol, als Kassier, alle in Sent. Die Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier. Domicil: Hauptstrasse.

3. Juli 1970. Waren- und Finanzgeschäfte.  
Hollint S.A., in Chur, Handels- und Finanzierungsgeschäfte (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1970). Gemäss Verfügung des Kreispräsidenten von Chur, als Konkursrichter, vom 18. Juni 1970 wurde über die Gesellschaft nach Massgabe von Art. 189 SchKG der Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

3. Juli 1970. Kolonialwaren.  
Georg Janett-Gadmer, in Schiers, Kolonialwarenhandel, Bäckerei und Wirtschaft (SHAB Nr. 312 vom 24. 12. 1936, S. 3027). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «H. Janett-Rossi», in Schiers, per 1. Juni 1970.

3. Juli 1970. Kolonialwaren.  
H. Janett-Rossi, in Schiers. Inhaber: Hansjörg Janett-Rossi, von Seewis i. Pr., in Schiers. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Georg Janett-Gadmer, in Schiers, per 1. Juni 1970. Bäckerei, Konditorei und Café. Am Parkplatz.

#### Aargau - Argovie - Argovia

Nachtrag.  
Lagerhaus Brunegg AG, in Brunegg (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1970, S. 1431). Die Gesellschaft übernimmt das Grundstück Grundbuch Brunegg Nr. 120 zum Preise von Fr. 700.000.

2. Juli 1970. Garage, Reparatur- und Servicedienst.  
Garage an der Wigger AG, in Strengelbach, Betrieb einer Garage mit Reparatur- und Servicedienst, Fahrzeug-, Betriebsstoff-, Bestandteil- und Pneuhandel, Ausführung von Autotransporten aller Art (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1968, S. 662). An der Generalversammlung vom 3. Juni 1970 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Firma in Bruno Meier AG geändert. Das bisherige Mitglied Alphons Murer ist nun Präsident des Verwaltungsrates, auch künftig Einzelunterschrift führend. Als neues, kollektiv zu zweien unterschreibsberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Bruno Meier-Wydenkeller, von Niedergösgen SO, in Zofingen.

2. Juli 1970.  
G. Güller, Elektr. Anlagen, in Würenlos, elektrische Installationen und Telefonanlagen (Konzeption B), Verkauf elektrischer Apparate (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1961, S. 520). Diese Firma ist infolge Ueberenganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1970 und Sacheinlagevertrag vom 12. Juni 1970 an die neue Firma «Elektro-Güller AG», in Würenlos, erloschen.

2. Juli 1970.  
Elektro-Güller AG, in Würenlos, Buchhalde 816. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 12. Juni 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Projektierung und Installation von Elektro- und Telefonanlagen sowie den Handel mit elektrischen Apparaten. Sie kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen und kann Liegenschaften erwerben, überbauen und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100.000, ist voll liberriert und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernahm von Inhaber der bisherigen Einzelfirma «G. Güller, Elektr. Anlagen», in Würenlos, gemäss Bilanz per 1. Januar 1970 und Sacheinlagevertrag vom 12. Juni 1970 das Geschäft mit Aktiven im Betrage von Fr. 258.503,75 und Passiven von Fr. 157.511,30. Vom Aktivenüberschuss und Uebernahmepreis von Fr. 100.992,45 werden Fr. 100.000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Alle vom Inhaber der erwähnten Einzelfirma seit dem 1. Januar 1970 eingegangenen Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und sind einzeln unterschreibsberechtigt: Gerhard Güller-Frei, als Präsident, und Heidi Güller-Frei, als Mitglied, beide von und in Würenlos.

2. Juli 1970. Möbel.  
H. Woodly & Cie. A.G., in Aarau, Betrieb von Möbelwerkstätten (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1969, S. 660). An der Generalversammlung vom 12. Juni 1970 wurden neue Statuten beschlossen, die folgende neue, publikationspflichtige Bestimmungen zum Gegenstand haben: Die Firma wird neu geschrieben: H. Woodly & Cie. AG. Die Verwaltung besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Kollektivvorkura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Manfred Böni, von Amden SG, in Kloten ZH.

2. Juli 1970. Kraftfuttermittel.  
Louis Michel AG, Reitnau, in Liquidation, in Reitnau. Herstellung und Vertrieb von Kraftfuttermitteln und Geräten und anderen Artikeln für die Landwirtschaft (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1968, S. 169). In Liquidation dieser Gesellschaft ist durchgeführt. Die Löschung der Firma kann indessen noch nicht vollzogen werden, weil die Löschungsbewilligungen der Steuerverwaltungen noch ausstehen.

2. Juli 1970.  
A. Fühling Werkzeugmaschinen & Werkzeuge 5620 Bremgarten, in Bremgarten, Luzernerstrasse 42. Inhaber dieser Firma ist Anton Fühling-Mathis, von Waltenschwil AG, in Bremgarten AG. Handel mit Werkzeugmaschinen und Werkzeugen für die Metallbearbeitung.

2. Juli 1970. Textilien, Parfümieren.  
CARD Société Anonyme, Zweigniederlassung in Baden, Verkauf von Textilien und Parfümieren (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1962, S. 826). Gemäss bisherigem Hauptsitz in Lausanne. Diese Firma wird infolge Aushebung der Zweigniederlassung und Verlegung des Hauptsitzes der Gesellschaft nach Baden gelöscht.

2. Juli 1970. Erfindungen, modische Neuheiten usw.  
Card Société Anonyme, bisher in Lausanne (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1967, S. 2661). An der Generalversammlung vom 19. März 1970 wurde, unter entsprechender Aenderung der Statuten, die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Baden beschlossen. Die ursprünglichen Statuten wurden am 22. Mai 1946 errichtet und letztmals am 26. Dezember 1952 revidiert. Die Firma lautet nun:

CARD Aktiengesellschaft (CARD Société Anonyme). Die Gesellschaft bezweckt die Prüfung, den Kauf, Verkauf, die Einfuhr und Ausfuhr verschiedener Erfindungen und modischer Neuheiten, sowie von Produkten aller Art, insbesondere von solchen, die sich auf die Textilindustrie und die Kosmetik beziehen. Sie kann ferner jede kommerzielle und finanzielle Tätigkeit ausüben, wie auch Geschäfte über Mobilien und Immobilien tätigen und industrielle Patente und Fabrikmarken übernehmen, erwerben und übertragen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm, wie bisher, an: Robert Ricci, französischer Staatsangehöriger, in Paris, als Präsident; Robert Lissi-Brühmann, von Zürich, in Würenlos, als Sekretär, und Walter Sommer, von Dürrenroth BE, in Pully VD. Sie führen Einzelunterschrift.

2. Juli 1970.  
Max Horlacher Werkzeugbau Ennetbaden, in Ennetbaden, Werkzeugkonstruktion und Werkzeugbau (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1969, S. 410). Diese Firma ist infolge Ueberenganges des Geschäftes gemäss Bilanz per 31. Dezember 1969 und Sacheinlagevertrag vom 25. Juni 1970 an die neue Firma «Max Horlacher AG, Werkzeug- und Apparatebau», in Ennetbaden, erloschen.

2. Juli 1970.  
Max Horlacher AG, Werkzeug- und Apparatebau, in Ennetbaden, Höhtalstrasse 27. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 25. Juni 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Entwicklung, Konstruktion, Herstellung, und den Vertrieb von Werkzeugen und Apparaten aller Art sowie die Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Sie kann sich auch an Unternehmungen ähnlicher oder gleicher Zweckrichtung beteiligen und kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, ist voll liberriert und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt vom Inhaber der bisherigen Einzelfirma «Max Horlacher Werkzeugbau Ennetbaden», in Ennetbaden, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1969 und Sacheinlagevertrag vom 25. Juni 1970 Aktiven im Betrage von Fr. 150.231,40 und Passiven von Fr. 87.422,95 werden Fr. 50.000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Alle vom Inhaber der erwähnten Einzelfirma seit dem 1. Januar 1970 eingegangenen Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und sind einzeln unterschreibsberechtigt: Max Horlacher-Bossard, als Präsident, und Ruth Horlacher-Bossard, als Vizepräsidentin, beide von Umiken AG, in Ennetbaden.

2. Juli 1970. Velos, Nähmaschinen, Waschmaschinen usw.  
August Ehrismann, in Lengnau, Handel mit Velos, Nähmaschinen, Waschmaschinen, Staubsaugern und landwirtschaftlichen Maschinen (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1950, S. 320). Diese Firma ist infolge Ueberenganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1969 und Sacheinlageverträgen vom 26. Juni 1970 an die neue Firma «Garage Ehrismann AG», in Lengnau, erloschen.

2. Juli 1970.  
Garage Ehrismann AG, in Lengnau, Surtalstrasse 365. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 26. Juni 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Autogarage mit Servicestation, Reparaturwerkstätte, Fahrlehre und von Benzinankstellen, ferner den Handel mit Automobilen, Zubehör und anderen Motorfahrzeugen, Fahrrädern und Zusatzbestandteilen aller Art. Sie kann sich auch an anderen Unternehmungen aller Art beteiligen und kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, ist voll liberriert und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt vom Inhaber der bisherigen Einzelfirma «August Ehrismann», in Lengnau, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1969 und Sacheinlageverträgen vom 26. Juni 1970 Aktiven im Betrage von Fr. 50.000, 192,36 und Passiven von Fr. 363.692,80. Vom Aktivenüberschuss und Uebernahmepreis von Fr. 136.499,56 werden Fr. 39.000 auf das Grundkapital angerechnet. Alle vom Inhaber der erwähnten Einzelfirma seit dem 1. Januar 1970 eingegangenen Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: August Ehrismann-Widmer, von und in Lengnau AG, als Präsident, mit Einzelunterschrift, und Marcel Ehrismann-Meier, von und in Lengnau AG, als Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Juli 1970. Fotos.  
Portrait- und Repro-Studio A. Siegenthaler Aarburg, in Aarburg, Sägestrasse 8. Inhaber dieser Firma ist André Siegenthaler-Vermeilinger, von Trubschachen BE, in Aarburg. Betrieb eines Fotogeschäftes (Portrait-, Repro- und Industrie-Fotografie), Handel mit Fotoapparaten und allen fotografischen Artikeln.

3. Juli 1970. Glückwunsch- und Trauerkarten usw.  
Schüchverlag AG, in Gontenschwil, Schüchhübel Nr. 255. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 29. Juni 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation, den Verlag von und den Handel mit Glückwunsch- und Trauerkarten sowie die Beteiligung an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branche. Sie kann auch Liegenschaften erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, ist voll liberriert und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 31. Dezember 1969 und Sacheinlagevertrag vom 29. Juni 1970 den bisher von Jakob Bolliger in Gontenschwil betriebenen Kartenverlag mit Aktiven im Betrage von Fr. 172.847,75 und Passiven von Fr. 124.847,75. Der Aktivenüberschuss von Fr. 48.000 wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Alle von Jakob Bolliger seit dem 1. Januar 1970 für den Kartenverlag eingegangenen Geschäfte fallen in die Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges und einzeln unterschreibsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: Jakob Bolliger-Peet, von Schlossrued AG, in Unterkulm.

3. luglio 1970.  
**Werner Stegmüller, Handlung**, in Villmergen, Handel mit Kolonialwaren (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1962, S. 2507). Der Firmeninhaber betreibt nun auch den Handel mit Wein, Bier und alkoholfreien Getränken.

3. luglio 1970.  
**Genossenschaft Elektra Fischbach**, in Fischbach (SHAB Nr. 43 vom 24. 2. 1964, S. 576). Der Präsident Siegfried Koller und der Aktuar Hermann Stierli-Meier sind aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hermann Stierli-Caveli, von Fischbach-Güsglikon AG, in Fischbach, als Präsident, und Alfons Petesch-Suter, von und in Fischbach, als Aktuar. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

3. luglio 1970. Montage-Unternehmen.  
**Flickiger & Kohler**, in Baden, Alte Zürichstrasse 14. Unter dieser Firma hat sich per 1. luglio 1970 eine Kollektivgesellschaft gebildet, bestehend aus den Gesellschaftern Erich Flickiger-Jufer, von Auswil BE, in Baden, und Jakob Kohler-Serrats, von Schwaderloch AG, in Turgi AG. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Betrieb eines Montage-Unternehmens für Schreinerarbeiten.

3. luglio 1970.  
**Walter Salm, Immobilien**, in Veltheim, Oberriech 298. Inhaber dieser Firma ist Walter Salm-Byland, von und in Veltheim AG. Handel mit, Verwaltung und Vermietung von Immobilien.

3. luglio 1970. Hoch- und Tiefbauten, Baggerarbeiten usw.  
**Comolli's Erben AG**, in Bremgarten, Erstellung von Hoch- und Tiefbauten, Baggerarbeiten, Herstellung von Betonwaren usw. (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1965, S. 2049). Der unterschrittsberechtigte Vizepräsident und Protokollführer Ernst Comolli-Stieber ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Der bisherige Präsident Hermann Comolli-Schmid ist nun einziges Mitglied der Verwaltung. Neu wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an: Hermann Comolli-Zumsteg, von Bremgarten AG, in Widen AG, und Valentin Comolli-Muntwyler, von Bremgarten AG, in Rudolfstetten-Friedlisberg. Sie zeichnen nicht unter sich.

3. luglio 1970.  
**Transag Transporte Suhr AG**, in Suhr, Transport von flüssigen und festen Brennstoffen, Gütern und Waren aller Art (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1969, S. 2028). Der Präsident des Verwaltungsrates, Walter Brunner, und das Mitglied Vreny Brunner wohnen jetzt in Gränichen AG, der Prokurist Ernst Lehner in Suhr. Das Büro und die Werkstätte befinden sich in Gränichen AG, im Moorat, das Rechtsdomizil der Gesellschaft bei Albert Saxer, Allmendweg 4, Suhr.

3. luglio 1970.  
**GALVANAG A.G. für moderne Galvanotechnik**, in Murgenthal, Veredlung von Leicht- und Schwermetallen nach neuesten galvanotechnischen und anderen Verfahren der Metallveredlung usw. (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1952, S. 1057). Der Vizepräsident Walter Birchmeier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist.

#### Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

2 luglio 1970.  
**Immobiliare Pizzo di Claro SA**, in Sementina. Società anonima. Atto pubblico e statuto del 9 giugno 1970. Scopo: l'acquisto, costruzione, locazione, gerenza e in genere la messa in valore di proprietà immobiliari e la loro rivendita. Essa acquisterà in particolare la particella N. 2539 RFD Giubiasco — prato di mq 1900 — nonché la quota di comproprietà coattiva sulla particella N. 434 RFD Giubiasco, staccate dalla particella N. 589 RFD Giubiasco, di proprietà di Rossi Mario fu Agostino, Locarno, per il prezzo di fr. 152.000. Capitale: fr. 50.000 suddiviso in 100 azioni, al portatore, da fr. 500 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e nei casi previsti dalla legge sul FUSC. Comunicazioni e convocazioni: per lettera raccomandata se noti gli azionisti. Amministrazione: consiglio di amministrazione da 1 a 3 membri. Amministratore unico: Luigi Rossi, di Giacomo, da Isone, in Camorino, con firma individuale. Recapito: Sementina, uffici propri.

3 luglio 1970.  
**Immobiliare Basodino SA**, in Bellinzona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuto del 30 giugno 1970. Scopo: gestione di immobili di proprietà sociale o di terzi, costruzione, l'acquisto, la vendita, la permuta, la mediazione di immobili e dell'esecuzione di operazioni finanziarie. La società può partecipare ad altre imprese svizzere od estere. In particolare la società intende acquistare dal signor Carlo Ostini, in Arbedo-Castione, la particella RFP 1156 sita nel Comune di Arbedo-Castione avente una superficie di mq 1285 per il prezzo a corpo di fr. 49.000. Capitale sociale: fr. 50.000 suddiviso in 100 azioni, al portatore; di fr. 500 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni e comunicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Luciano Murer, da Auresio, in Bellinzona, con firma individuale. Recapito: Bellinzona, Via Dogana.

3 luglio 1970.  
**Immobiliare Arbinio SA**, in Montecarasso. Società anonima costituita con atto notarile e statuto del 30 giugno 1970. Scopo: gestione di immobili di proprietà sociale o di terzi, inoltre nella costruzione, l'acquisto, la vendita, la permuta, la mediazione di immobili e dell'esecuzione di operazioni finanziarie. La società può partecipare ad altre imprese svizzere od estere. In particolare la società intende acquistare dal signor Carlo Ostini, in Arbedo-Castione, la particella RFP 533 sita nel Comune di Arbedo-Castione avente una superficie di mq 1254 per il prezzo a corpo di fr. 49.000. Capitale sociale: fr. 50.000 suddiviso in 100 azioni al portatore di fr. 500 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni e comunicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Umberto Guidotti, da ed in Montecarasso, con firma individuale. Recapito: Uffici propri.

3 luglio 1970. Apparecchiature, ecc.  
**Indutecnica SA**, in Sementina, fabbricazione e vendita di apparecchiature di ogni genere, ecc. (FUSC del 24. 7. 1969, N° 170, p. 1729). Guido Von Rohr, già presidente, e Rosalina Gugolz, già segretaria, entrambi dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Il nuovo consiglio di amministrazione è ora così formato: Rolf Keller-Ogg, da Schongau e Lucerna, in Orselina, presidente, con firma individuale (nuovo); Trudi-Keller-Ogg, moglie di Rolf, da Schongau e Lucerna, in Orselina, vice-presidente (nuova), con firma collettiva a due con il procuratore. Max Pasbrig, cittadino germanico, in Orselina, già vice-presidente, è ora membro senza diritto di firma e i cui poteri sono estinti.

3 luglio 1970. Immobiliare.  
**Saleggi SA**, in Bellinzona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuto del 26 giugno 1970. Scopo: ogni operazione di natura immobiliare, quale acquisto, vendita, costruzione, amministrazione, locazione di immobili; la società potrà pure interessarsi o partecipare ad altre società aventi scopi analoghi. La società intende, in particolare, acquistare dai signori Ing. Attilio Cantoni, Paradiso, ed Alberto Facchinetti, Lugano, il mappale RFD 4274 Bellinzona di mq 1611 al prezzo di fr. 1.350.000. Capitale sociale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Sergio Trentini, da Giubiasco, in Bellinzona, con firma individuale. Recapito: c/o Conam SA, Piazza R. Simen.

3 luglio 1970. Patrimoni immobiliari, ecc.  
**Werkzeugfinanz AG**, in Gubiasco, amministrazioni di patrimoni immobiliari, ecc. (FUSC del 26. 6. 1970, N° 146, p. 1473), società

anonima. Guelfo Codiroli non è più amministratore unico ed i suoi poteri sono estinti. In sua vece viene nominato Giancarlo Oligati, da Cadenazzo, in Giubiasco, amministratore unico con firma individuale.

3 luglio 1970.  
**Unione di Banche Svizzere**, succursale di Bellinzona, società anonima (FUSC del 6. 5. 1970, N° 104, p. 1049), con sede principale in Zurigo. Armando Rossetti di Pio, da ed in Biasca, firma collettivamente a due con altri aventi diritto, per la succursale.

3 luglio 1970. Quadri elettrici, ecc.  
**Elpa SA**, in Bellinzona, progettazione, costruzione e vendita di quadri elettrici, ecc. (FUSC del 4. 11. 1966, N° 259, p. 3482). Con sentenza del 10 dicembre 1969, la Pretura Distrettuale di Bellinzona ha omologato il concordato con abbandono di attivo. Come a verbale autentico dell'assemblea dei creditori del 6 marzo 1970, Gianni Sommaruga fu Filippo, da Lugano, in Giubiasco, è stato designato liquidatore unico con diritto di firma individuale. Di conseguenza i poteri conferiti a Stefano Ghiringhelli, già amministratore unico, sono estinti. La ragione sociale è modificata come segue: **Elpa SA in liquidazione concordataria**. Indirizzi attuale della società per la liquidazione: c/o Gianni Sommaruga, Giubiasco.

##### Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

3 luglio 1970. Trasporti.  
**Lolli Ettore**, in Bignasco (FUSC del 9. 5. 1952, N° 108, p. 1217), trasporti. La ditta viene cancellata per cessazione di attività, a richiesta del titolare.

##### Ufficio di Faido

2 luglio 1970. Legnami, autotrasporti e autorimessa, ecc.  
**Capoferri Elvezio & Co.**, in Pollegio (FUSC del 1. 3. 1966, N° 50, p. 683). Il socio accomandante Orazio Quadri lascia la ditta e la sua accomandata è radiata. Col 1° luglio 1970 subentra al suo posto con pari accomandata Otto Scheurer fu Otto, da Bargen BE, in Bodio.

##### Ufficio di Locarno

30 giugno 1970. Costruzioni meccaniche, ecc.  
**Piero Bonetti**, in Locarno, officina costruzioni meccaniche, ecc. (FUSC del 17. 6. 1963, N° 138, p. 1769). Su istanza del titolare questa ragione sociale viene cancellata per cessazione dell'attività.

2 luglio 1970. Elementi prefabbricati, ecc.  
**Variel Contone S.A.**, in Contone, fabbricazione, vendita, noleggio e montaggio di elementi prefabbricati, ecc. (FUSC del 14. 11. 1969, N° 267, p. 2628). Rudolf Meuli, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; il suo diritto di firma è estinto. Camillo Jelmini, di Vittorio, da Tenero, in Lugano, è nominato nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due con altro avente diritto.

2 luglio 1970. Filati, ecc.  
**R. Marazzi**, in Murarolo, commercio di filati di cotone e lana, ecc. (FUSC del 25. 1. 1960, N° 20, p. 170). La firma di Walter Fierz, già procuratore, è cancellata.

2 luglio 1970.  
**Maccelleria Guido Gagliardi & Co.**, in Locarno (FUSC del 1. 2. 1966, N° 26, p. 345), società in accomandata. La società è sciolta in data 1° luglio 1970. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale viene cancellata. Attivo e passivo al 1° luglio 1970, sono assunti dalla nuova ditta «Guido Gagliardi», in Locarno, iscritta in seguito.

2 luglio 1970. Macelleria, salumeria.  
**Guido Gagliardi**, in Locarno. Titolare è Guido Gagliardi, da Isseo, in Losone. La ditta assume attivo e passivo al 1° luglio 1970 della cessata società in accomandata «Macelleria Guido Gagliardi & Co.», in Locarno, ora cancellata; Ester Gagliardi, moglie di Guido, da Isseo, in Losone, è nominata procuratrice con firma individuale. Macelleria e salumeria. Via Cappuccini.

##### Ufficio di Lugano

1° luglio 1970.  
**Immobiliare Via Balestra S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 26 giugno 1970. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di immobili, ivi compresa la costruzione di stabili ed in particolare l'acquisto delle part. N. 369 della mappa di Lugano al prezzo di fr. 3.500.000 e della part. N. 1685 sempre della mappa di Lugano, al prezzo di fr. 1.300.000. Capitale: fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente: Dott. Bruno Censi, da Lamone, in Lugano, presidente, e Gaspari Fluri, da Schwanden, in Losanna, membro, entrambi con firma collettiva. Recapito: Via Soave 2, presso «Publicitas», Società Anonima Svizzera di Pubblicità.

1° luglio 1970. Immobili, ecc.  
**Hoehhandel A.G.**, in Lugano n.o. Società anonima con atto notarile e statuto del 30 giugno 1970. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, la gestione di titoli azionari e di quote di società, la partecipazione a società o imprese nonché l'espletamento di operazioni commerciali e finanziarie. La società non eserciterà nel cantone Ticino alcuna attività, ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, liberato al 40 per cento (fr. 20.000). Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Renzo Rezzonico, da ed in Lugano. Recapito: Piazza Dante 8, presso avv. Dr. Renzo Rezzonico.

1° luglio 1970. Terreni, ecc.  
**Truffan S.A.**, in Lugano n.o. Società anonima con atto notarile e statuto del 1° luglio 1970. Scopo: la compra e vendita di terreni e di immobili, l'amministrazione e la costruzione di stabili in Svizzera ed all'estero, l'esecuzione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 150.000, diviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Aldo Libanione, da St. Antonio, in Lugano. Recapito: Viale Cattaneo 11, presso Immodifam SA.

1° luglio 1970. Immobili, ecc.  
**Minibuilding S.A.**, in Lugano n.o., la compra, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 20. 5. 1970, N° 114, p. 1151). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 1° luglio 1970, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50.000 a fr. 250.000 mediante l'emissione di 200 nuove azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 250.000, diviso in 250 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Giorgio Pelossi, già amministratore unico, ora presidente, e Giuseppe Castelli, da Melide, in Breganzona, membro (nuovo), entrambi con firma individuale.

2 luglio 1970. Immobili, ecc.  
**Sunnydale S.A.**, in Lugano n.o. Società anonima con atto notarile e statuto del 1° luglio 1970. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione a imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. Essa potrà partecipare a imprese similari. E ciò tanto in Svizzera quanto all'estero. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni

e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giampiero Dozio, da Lugano, in Massagno. Recapito: Viale Stefano Francini 1, presso studio legale Molinari.

2 luglio 1970. Partecipazioni, ecc.  
**Zurenfinanz S.A.**, in Lugano n.o. Società anonima con atto notarile e statuto del 25 giugno 1970. Scopo: la partecipazione a società immobiliari, industriali e commerciali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, l'assunzione di incarichi fiduciari, la compra, la vendita, l'amministrazione di beni mobili e immobili, le operazioni finanziarie connesse o attinenti a questo scopo sia in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Marco Gambazzi, da Novaggio, in Lugano. Recapito: Via P. Lucchini 2, presso l'amministratore unico.

3 luglio 1970. Ufficio d'architettura, costruzioni.  
**Fernando Maspoli**, precedentemente in Morcote, impresa costruzioni (FUSC del 23. 8. 1960, N° 196, p. 2476). La sede della ditta è trasferita in Agno. La ditta si chiama ora: Arch. tel. dipl. STS Maspoli Fernando ed il genere di commercio è ora: gestione di un ufficio d'architettura, impresa di costruzione. Uffici propri.

3 luglio 1970. Schede perforate.  
**Dell'Angelo Alessandro**, in Lugano n.o. Titolare: Alessandro Dell'Angelo, di nazionalità italiana, a Morges. Servizio clientela meccanografica per schede perforate. Via Quete 9.

3 luglio 1970.  
**Banque Privée Société Anonyme Succursale de Lugano (Banca Privata Società Anonima Succursale di Lugano) (Privat Bank Aktien-Gesellschaft Zweigniederlassung Lugano) (Private Bank Limited Branch Lugano)**, in Lugano n.o. Sotto questa ragione sociale la società anonima «Banque Privée Société Anonyme (Privat Bank Aktien-Gesellschaft) (Banca Privata Società Anonima) (Private Bank Limited)», con sede a Ginevra, avente per scopo: operazioni bancarie di qualsiasi genere, iscritta a registro di commercio di Ginevra il 26 maggio 1924 (ultima pubblicazione FUSC del 9. 12. 1969, N° 288, p. 2832), conformemente alla decisione del consiglio d'amministrazione del 26 febbraio 1970 ha deciso la creazione di una succursale a Lugano. La succursale è vincolata dalla firma collettiva a due di: Henry Ernest Blanchenay, di nazionalità francese, in Parigi, membro del consiglio d'amministrazione e presidente del comitato di direzione; Georges Coulon Karlweis, di nazionalità francese, in Pregny-Chambésy, membro del consiglio d'amministrazione; Adia Konikoff, di nazionalità israeliana, in Chêne-Bougeries, vice-presidente del consiglio d'amministrazione; E. Trevor Salathe, da Basilea, in Grand-Saconnex, vice-presidente del consiglio d'amministrazione; Guy Amar, di nazionalità francese, in Meyrin, direttore generale; Armand Baatar, da Lutry, in Collonge-Bellerive, direttore; Manuel Dami, da ed in Ginevra, direttore; André Kern, da Basilea, in Ginevra, direttore, tutti membri del comitato di direzione; François Berger, da ed in Collonge-Bellerive, vice-direttore; Roger Max, da Bour-Saint-Pierre, in Ginevra, vice-direttore; Robert Menegay, di nazionalità francese, in Lancy, vice-direttore; e Renato Campana, da Signora, in Mendrisio, direttore della succursale. Recapito: Via Nassa 5 (uffici propri).

3 luglio 1970. Costruzione, ecc.  
**Rep Struktur S.A.**, in Lugano n.o. Società anonima con atto notarile e statuto del 1° luglio 1970. Scopo: il commercio di strutture e materiali di costruzione, in particolare di travi metalliche REP per l'edilizia di cui al brevetto svizzero N° 478970. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso. Recapito: Via Zurigo 5, Palazzo Cetica (uffici propri).

3 luglio 1970. Oggetti in materia plastica.  
**River S.A.**, in Lugano n.o. Società anonima con atto notarile e statuto del 25 giugno 1970. Scopo: la produzione, il commercio e la rappresentanza di oggetti in materia plastica e in gomma; la partecipazione a società immobiliari, industriali e commerciali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, l'assunzione di incarichi fiduciari, la compra, la vendita, l'amministrazione di beni mobili e immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Enrico Pagani, da Massagno, in Lugano. Recapito: Croicchio Cortogna 1, c/o amministratore unico.

3 luglio 1970. Immobili, ecc.  
**Master Clem S.A.**, in Lugano n.o. Società anonima con atto notarile e statuto del 2 luglio 1970. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Lorenzo Gorton, da Chiasso, in Lugano. Recapito: c/o Gisafid S.A., Via al Forte 2.

3 luglio 1970. Immobili, ecc.  
**Ca Botugno S.A.**, in Lugano n.o., l'acquisto di immobili, ecc. (FUSC del 14. 11. 1968, N° 268, p. 2465). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 26 giugno 1970 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50.000 a fr. 350.000 mediante l'emissione di 300 nuove azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 350.000, diviso in 350 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Eugenio Plozza, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Dr. Gastone Probst, da Ginevra, in Castagnola. Nuovo recapito: Via Vegezzi 1, presso l'amministratore unico.

##### Distretto di Mendrisio

2 luglio 1970. Impresa costruzioni.  
**Galfetti Arnaldo e Co.**, in Arzo, impresa costruzioni, ecc. (FUSC del 22. 9. 1969, N° 221, p. 2182). La società è sciolta. La liquidazione, essendo terminata, la ragione sociale è cancellata. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova ditta individuale «Claudio Rizzi», in Arzo, iscritta in seguito.

2 luglio 1970. Impresa costruzioni.  
**Claudio Rizzi**, in Arzo. Titolare: Claudio Rizzi, da ed in Mendrisio. La ditta ha assunto attivo e passivo della società in nome collettivo «Galfetti Arnaldo e Co.», in Arzo, a partire dal 1° luglio 1970 e ora cancellata. Impresa costruzioni, sopra e sottostruttura.

2 luglio 1970. Prodotti farmaceutici, ecc.  
**Medimport S.A.**, in Chiasso, la rappresentanza e il commercio di prodotti farmaceutici, ecc. (FUSC del 3. 6. 1970, N° 126, p. 1279). Dr. Alessandro Casero, cittadino italiano, in Roma e Dr. Riccardo Casero, cittadino italiano, in Roma, sono stati nominati procuratori, con firma individuale.

2 luglio 1970. Isolazioni acustiche.  
**Arrigo e Di Casola**, in Mendrisio, impresa specializzata in sottofondi e isolazioni acustiche e tecniche di ogni genere (FOSC del 3. 11. 1965, N° 258, p. 2791). La società è sciolta a partire dal 1° luglio 1970. La liquidazione, essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

**Waadt — Vaud — Vaud**  
**Bureau d'Aigle**

1<sup>er</sup> juillet 1970.  
**Technique Moderne Electronique S.A.**, à Villeneuve (FOSC du 20. 8. 1969, N° 193, p. 1923). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 25 juin 1970, la société a porté son capital social de fr. 50 000 à fr. 250 000 par l'émission de 200 actions nouvelles de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 250 000, divisé en 250 actions de fr. 1000 chacune au porteur, entièrement libérées. La société a par ailleurs modifié le but social. But: l'étude, la fabrication, le commerce, l'importation et l'exportation de tous articles techniques modernes dans le domaine de l'électronique; le dépôt, l'achat, la vente et l'exploitation de brevets et de marques, ainsi que la prise et la concession de licences. La société pourra en outre faire toutes opérations financières, commerciales, mobilières et immobilières s'y rapportant, s'intéresser ou participer à toutes entreprises en Suisse ou à l'étranger usant un but identique ou analogue. Le conseil d'administration est composé de: Jean Patry, président, de et à Genève (nouveau), et de Roland Brocard (déjà inscrit) administrateur-délégué et secrétaire. La société sera engagée par la signature individuelle de chaque administrateur. Locaux: rue du Stand, chez Roland Brocard.

1<sup>er</sup> juin 1970.  
**Resthöl Stueki Les Mosses S.A.**, aux Mosses, commune d'Ormont-Dessous (FOSC du 7. 8. 1968, N° 183, p. 1723). L'administrateur Jean-Henri Bébic a démissionné comme président du conseil d'administration. L'administrateur et vice-président Pierre Jaquerod a été nommé président du conseil d'administration. Le conseil d'administration est composé de: Pierre Jaquerod, président; André Paschoud, secrétaire; Erich Stueki, administrateur-délégué; Jean-Henri Bébic (tous déjà inscrits). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

2 juillet 1970. Fabrication de portes.  
**André Penseyres**, à Villeneuve, menuiserie, ébénisterie, fabrication de fauteuils (FOSC du 22. 8. 1963, p. 2433). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Fabrica de portes et panneaux divers.

3 juillet 1970.  
**Laiterie Modèle de Bex**, à Bex, société anonyme (FOSC du 31. 3. 1960, p. 1016). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Jean-Paul Cherix, de et à Bex, président; Georges Blum, de Château-d'Oex et Saanen BE, à Bex, vice-président, nouveau; René Crosset, caissier, inscrit; Jean Schmitzgeb, de Saanen BE, à Bex, secrétaire, et Olga Rochat-Péclard, de L'Abbaye et Genève, à Bex, nouveau. Otto Ribben, président, et Henri Dcladoey, vice-président, sont décédés; Francis Guérin, secrétaire, est démissionnaire; leurs pouvoirs sont éteints. La société est engagée par le président ou le vice-président signant collectivement avec le secrétaire ou un autre membre du conseil.

**Bureau d'Aboune**

30 juin 1970. Skis.  
**Olin Authier S.A.**, à Bière, fabrication et commerce de skis et de ses accessoires (FOSC du 29. 12. 1969, N° 302, p. 2970). A été nommé fondé de pouvoir: Thomas Henry Graf, de Rafz, ZH, à Genève. André Noël n'est plus fondé de pouvoir; ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, signant entre eux ou avec un fondé de pouvoir, signant collectivement à deux entre eux ou collectivement avec un administrateur.

**Bureau de Cully**

2 juillet 1970. Maçonnerie, travaux publics.  
**Giovanni Ceccon**, à Lutry. Le chef de la maison est Giovanni Ceccon, d'Italie, à Lutry. Entreprise de maçonnerie et de travaux publics. La Culturz B.

3 juillet 1970. Signalisation routière.  
**Sifab S.A. Puidoux**, à Puidoux, construction et commerce de tous objets nécessaires à la signalisation routière (FOSC du 4. 6. 1968, p. 1187). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 juin 1970, la société a ratifié l'achat de divers biens propriété de l'actionnaire Richard Mercanton, selon bilan de reprise au 31 mars 1970 (actifs repris fr. 739 952.84; passifs repris fr. 1 196 654.62, la différence de fr. 456 701.78 étant enregistrée dans la société comme «compte-courant débiteur»). La société prend comme nouvelle raison sociale **Richard Mereanton S.A.**; les statuts ont été modifiés en conséquence.

**Bureau de Lausanne**

30 juin 1970. Immeubles.  
**Beaulieu-Yimet B**, société anonyme immobilière (FOSC du 27. 7. 1967, p. 2562);  
**Beaulieu-Yimet C**, société anonyme immobilière (FOSC du 17. 7. 1961, p. 2081);  
**Le Pécos K**, société anonyme immobilière (FOSC du 24. 12. 1963, p. 3648);  
**Le Pécos N**, société anonyme immobilière (FOSC du 24. 12. 1963, p. 3648);  
**Le Lézard S.A.**, affaires immobilières (FOSC du 1. 10. 1964, p. 2948);  
**Société Immobilière Avenue Jomini Beaulieu A**, société anonyme (FOSC du 8. 11. 1968, p. 2421);  
**Société d'exploitation d'hôtelierie S.A.** (FOSC du 2. 11. 1964, p. 3293);  
**S.I. Angle Villamont-Etraz**, société anonyme (FOSC du 7. 2. 1966, p. 413);  
**Société Immobilière La Capite S.A.**, (FOSC du 19. 7. 1961, p. 2107);  
**Société Foncière de Saint-Pierre (S.A.)**, (FOSC du 6. 11. 1968, p. 2401);  
**Le Pécos B**, société anonyme immobilière (FOSC du 21. 4. 1965, p. 1233);  
**Société Foneière P'elysette A.S.A.**, (FOSC du 21. 4. 1965, p. 1233);  
**Société Immobilière «La Pontaisienne» S.A.**, (FOSC du 17. 7. 1961, p. 2081);  
**S.I. Béthusy-Bon Air S.A.**, (FOSC du 30. 11. 1962, p. 3465);  
**Beaulieu-Vinct A**, société anonyme immobilière (FOSC du 27. 7. 1967, p. 2562);  
**Square de Sébillon**, société anonyme immobilière (FOSC du 7. 11. 1968, p. 2413);  
**Beaulieu-Vinct D**, société anonyme immobilière (FOSC du 27. 7. 1967, p. 2562);  
**Logis Familial S.A.**, affaires immobilières (FOSC du 17. 10. 1966, p. 3263);  
**Société Immobilière de Mon Petit Nice**, société anonyme (FOSC du 17. 7. 1961, p. 2081);  
**S.I. Renens Avenir S.A.**, (FOSC du 7. 6. 1967, p. 1946);  
**Flore-Clergerey S.A.**, affaires immobilières (FOSC du 21. 4. 1965, p. 1233);  
**S.I. Le Mottey C, Renens**, société anonyme (FOSC du 21. 4. 1965, p. 1233);

**S.I. Le Mottey D, Renens**, société anonyme (FOSC du 17. 7. 1961, p. 2081);  
**S.I. Le Verdier A, Renens**, société anonyme (FOSC du 21. 4. 1965, p. 1233);  
**S.I. Clos Logis C**, société anonyme (FOSC du 21. 4. 1965, p. 1233);  
**S.I. Chemin du Châlard B.S.A.**, (FOSC du 7. 11. 1968, p. 2413);  
**L'Aubépine**, société anonyme immobilière (FOSC du 18. 12. 1967, p. 4150);  
**S.I. Reingard**, société anonyme (FOSC du 17. 7. 1961, p. 2081);  
**La Vidyette A.S.A.**, affaires immobilières (FOSC du 17. 7. 1961, p. 2081);  
**S.I. Ombré Val D**, société anonyme (FOSC du 2. 8. 1968, p. 1690);  
**Pare de Valency G. S.A.**, affaires immobilières (FOSC du 21. 4. 1965, p. 1233);  
**S.I. Le Koala**, société anonyme (FOSC du 21. 4. 1965, p. 1233);  
**Le Geai S.A.**, affaires immobilières (FOSC du 21. 4. 1965, p. 1233);  
**Couchant-Florency S.A.**, affaires immobilières (FOSC du 21. 4. 1965, p. 1233);  
**S.I. Valdisette C**, société anonyme (FOSC du 7. 6. 1963, p. 1671);  
**S.I. Epilobe S.A.**, (FOSC du 21. 4. 1965, p. 1233);  
**Pré des Saugettes S.A.**, affaires immobilières (FOSC du 21. 4. 1965, p. 1233);  
**Eplanade des Bruyères A**, société anonyme immobilière (FOSC du 4. 1. 1962, p. 18);  
**Cité Vieux-Bourg**, société anonyme immobilière (FOSC du 17. 7. 1961, p. 2081);  
**La Tour Cité Vieux-Bourg**, société anonyme immobilière (FOSC du 26. 11. 1968, p. 2560);  
**S.I. Bellingard A**, société anonyme (FOSC du 21. 4. 1965, p. 1233);  
**Le Pécos O**, société anonyme immobilière (FOSC du 18. 4. 1961, p. 1089);  
**S.I. Près-Mont**, société anonyme (FOSC du 21. 4. 1965, p. 1233);  
**S.I. Chemin de l'Étang 4 Paudex**, société anonyme (FOSC du 21. 4. 1965, p. 1233);  
**S.I. La Moucherolle**, société anonyme (FOSC du 21. 4. 1965, p. 1233);  
**La Marcollette S.A.**, affaires immobilières (FOSC du 11. 8. 1964, p. 2457);  
**Gerim S.A.**, affaires mobilières et immobilières (FOSC du 4. 9. 1962, p. 2535);  
**S.I. Okarina**, société anonyme (FOSC du 11. 7. 1967, p. 2360);  
**S.I. Valfriane**, société anonyme (FOSC du 11. 7. 1967, p. 2360);  
**S.I. L'Amazon**, société anonyme (FOSC du 11. 7. 1967, p. 2360);  
**S.I. Vallauris A.S.**, (FOSC du 11. 7. 1967, p. 2360);  
**S.I. Roemadour S.A.**, (FOSC du 11. 7. 1967, p. 2360);  
**S.I. Lou Pesadour S.A.**, (FOSC du 11. 7. 1967, p. 2360);  
**S.I. Résidence Trinidad**, société anonyme (FOSC du 11. 7. 1967, p. 2360);  
**S.I. Résidence Quirinal**, société anonyme (FOSC du 11. 7. 1967, p. 2360);  
**S.I. La Marcollette B**, société anonyme (FOSC du 21. 4. 1965, p. 1233);  
**Sogefisa**, société anonyme (FOSC du 11. 8. 1964, p. 2457);  
**S.I. Avenue des Deux-Ponts N° 3 Pully**, société anonyme (FOSC du 25. 3. 1969, p. 661);  
**Fitesa**, société anonyme (FOSC du 16. 12. 1964, p. 3775);  
**Cadusa**, société anonyme (FOSC du 29. 1. 1965, p. 317);  
**Alfransa**, société anonyme (FOSC du 22. 3. 1965, p. 894);  
**Rofransa**, société anonyme (FOSC du 23. 3. 1966, p. 964);  
**Les Elfes**, société anonyme (FOSC du 26. 10. 1965, p. 3357);  
**Viehaus S.A.**, (FOSC du 2. 3. 1966, p. 700);  
**Garasa**, société anonyme (FOSC du 15. 3. 1967, p. 914);  
**Fosarsa S.A.**, (FOSC du 18. 12. 1967, p. 4149);  
**Sardaisa S.A.**, (FOSC du 18. 12. 1967, p. 4149);  
**Novemo S.A.**, (FOSC du 14. 2. 1968, p. 322);  
**La Mougnette S.A.**, (FOSC du 14. 2. 1968, p. 322);  
**L'Espareille S.A.**, (FOSC du 16. 4. 1968, p. 797);  
**Savadaz**, société anonyme (FOSC du 2. 9. 1968, p. 1895);  
**Bureau de droits d'auteur S.A.**, (FOSC du 21. 10. 1968, p. 2269);  
**Getraço**, société anonyme (FOSC du 5. 11. 1968, p. 2393);  
**Mouhette S.A.**, (FOSC du 30. 12. 1968, p. 2814);  
**Von Wasserbel S.A.**, (FOSC du 30. 12. 1968, p. 2814);  
**Tarbasa**, société anonyme (FOSC du 30. 1. 1969, p. 240);  
**Maurinet S.A.**, (FOSC du 30. 1. 1969, p. 240);  
**Blanchette S.A.**, (FOSC du 10. 2. 1969, p. 319);  
**S.I. Rue Martrey 26**, société anonyme (FOSC du 25. 4. 1969, p. 927);  
**Stellaris S.A.**, (FOSC du 13. 5. 1969, p. 1090);  
**Aronite S.A.**, (FOSC du 22. 5. 1969, p. 1166);

toutes avec siège à Lausanne. Nouvelle adresse: Galeries Benjamin-Constant 1 (chez Régie Jean Francken Agence Romande Immobilière S.A.).

30 juin 1970. Immeubles.  
**Société Immobilière de la Rue du Midi, à Renens**, à Renens, société anonyme (FOSC du 28. 12. 1967, p. 4249);  
**La Presse S.A.**, à Pully, affaires immobilières (FOSC du 5. 3. 1962, p. 677);  
**L'Arabelle S.A.**, à Renens, affaires immobilières (FOSC du 11. 7. 1967, p. 2360);  
**S.I. Résidence du matin calme**, à Pully, société anonyme (FOSC du 25. 7. 1967, p. 2534);

nouvelle adresse du bureau de ces sociétés: Lausanne, Galeries Benjamin-Constant 1 (chez Régie Jean Francken Agence Romande Immobilière S.A.).

30 juin 1970. Journaux, livres, etc.  
**P. Alex. Aebi «Pick-up Actualité Flash»**, à Lausanne, achat, vente et représentation de journaux, livres, etc. (FOSC du 26. 1. 1970, p. 194). Nouvelle adresse: Passage Montrond 3 et 5.

30 juin 1970.  
**Fides Union Fiduciaire**, succursale de Lausanne (FOSC du 24. 9. 1969, p. 2205), société anonyme avec siège principal à Zurich. Jacques Favre (directeur adjoint inscrit) est nommé directeur, et Eric Baudat, dont la procuration est éteinte, sous-directeur; tous deux continuent à signer collectivement à deux pour la succursale seulement.

3 juillet 1970. Tous marchands.  
**Alpex S.A.**, à Lausanne, importation, exportation, achat et vente de toutes marchandises (FOSC du 2. 9. 1966, p. 2789). L'administrateur Alec Rubin est actuellement à Lausanne. Nouvelle adresse: Chemin du Devin 64 (chez Alec Rubin).

3 juillet 1970. Chaussures.  
**A La Mule d'Or S.A.**, à Lausanne, commerce de chaussures (FOSC du 9. 4. 1968, p. 755). L'administrateur Georges Berger est démissionnaire; sa signature est radiée. Florenz Schaffner (président inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

3 juillet 1970. Radio, télévision.  
**P. Wandfluh**, à Lausanne, commerce d'appareils, de matériel et de pièces accessoires de radio (FOSC du 7. 12. 1956, p. 3108). Nouvelle raison de commerce: Electrad TV Service P. Wandfluh. Le titulaire est également originaire de Lausanne. Nouveau genre d'affaires: commerce et réparation d'appareils de radio, télévision et similaires. Nouvelle adresse: Avenue du Chablais 40.

3 juillet 1970. Immeubles.  
**S.I. Moyette S.A.**, à Lausanne (FOSC du 24. 6. 1970, p. 1452). L'administrateur William de Rham est démissionnaire; sa signature est radiée. Seule administratrice avec signature individuelle: Lina Caroline Klüvers, de Mels SG, à Coppet.

3 juillet 1970. Immeubles.  
**S.I. Commodore Résidence B S.A.**, à Lausanne (FOSC du 2. 5. 1969, p. 998). Nouvelle adresse du siège légal: Place Benjamin-Constant 2 (chez Gérances & Contentieux S.A.).

3 juillet 1970.  
**Société Immobilière de la Place de Pépinet**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 8. 3. 1967, p. 837). L'administrateur Sergio Poli est décédé; sa signature est radiée. Serge Poli, d'Italie, à Lausanne, est nommé président avec signature collective à deux.

3 juillet 1970. Produits industriels.  
**Mars-Continental S.A.**, à Lausanne, fabrication, transformation et vente de produits industriels (FOSC du 24. 12. 1968, p. 2790). L'administrateur Alexandre Weill est décédé; sa signature est radiée. Pierre Weill (administrateur inscrit), actuellement à Lausanne, est nommé président; il continue à signer individuellement. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Michel Weill, de Vallamand, à Lausanne.

3 juillet 1970. Radio, télévision.  
**Télébane S.A.**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 1<sup>er</sup> juillet 1970. But: financement des ventes à crédit des appareils de radio et télévision. Capital: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres; il est composé de Georges Baudat, de L'Isle, à Epalinges, président; Rémy Crausaz, de Villeneuve FR et Yverdon, à Corsier-sur-Vevy, et Enzo Sinoroni, d'Italie, à Lutry. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec un autre administrateur. Adresse: Avenue Jomini 8 (en l'Etude G. Baudat).

3 juillet 1970. Tondeuses à gazon, etc.  
**Charles von Rohr**, à Lausanne. Titulaire: Charles von Rohr, d'Egerkingen SO, à Epalinges. Commerce et réparation de tondeuses à gazon, voitures automobiles et machines divers. Chemin des Paleyres 12.

3 juillet 1970. Revêtements de sols.  
**Klingelmeier et Rossi**, à Lausanne, revêtements de sols, société en nom collectif (FOSC du 7. 8. 1969, p. 1828). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 11 juin 1970.

3 juillet 1970.  
**Banque Cantonale Vaudoise**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 1. 7. 1970, p. 1511). Procuration collective à deux, limitée au siège principal, est conférée à André Rouge, de Lausanne, à Renens.

3 juillet 1970. Bonneterie.  
**Poron S.A. extension suisse**, à Lausanne, commerce et représentation d'articles de bonneterie, etc. (FOSC du 24. 10. 1968, p. 2298). Le capital de fr. 350 000 est actuellement entièrement libéré.

3 juillet 1970. Lingerie.  
**Mmes Ion et de Kacnel**, à Lausanne, commerce de lingerie, mercerie et laines, à l'enseigne «Aux Laines Chauderon», société en nom collectif (FOSC du 26. 10. 1959, p. 2934). La société est dissoute depuis le 30 juin 1970. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

3 juillet 1970.  
**Éditions Jaggi S.A.**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 30 juin 1970. But: édition et diffusion de livres, revues, publications et périodiques; diffusion de textes et images par procédés audio-visuels. Apport selon convention du 30 juin 1970: matériel de bureau et d'exploitation selon inventaires du 25 mai 1970, pour le prix de fr. 220 815, dont fr. 220 000 imputés sur le capital. Capital: fr. 250 000, entièrement libéré, divisé en 250 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres; il est composé de Jean-Pierre Jaggi, de Gsteig, à Prilly, président, et Jean Denoréaz, d'Aigle, à Renens, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: Place de la Riponne 5.

3 juillet 1970. Produits laitiers.  
**R. Steffen**, à Lausanne, commerce de produits laitiers, charcuterie (FOSC du 26. 4. 1966, p. 1348). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

**Bureau de Nyon**

23 juin 1970.  
**Préfabriation Industrielle du Bâtiment S.A. (P.I.B.)**, à Coinsins (FOSC du 19. 7. 1966, N° 166, p. 2323). L'administrateur Jacques Monnet est démissionnaire; ses pouvoirs et ceux du directeur Paul Adam sont éteints. Gérard Montavon, de Montavon BE, à Genève, est nommé administrateur. Il engage la société par sa signature collective à deux.

29 juin 1970. Immeubles.  
**S.I. En la Foulle, à Vich**. Suivant acte authentique et statuts du 26 juin 1970, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières et tous actes commerciaux ou industriels complémentaires s'y rattachant. Peu après sa constitution, la société acquerra de la «Fabrique des Lactas Langer Gland S.A.», à Vich, divers immeubles sis sur le territoire des Communes de Vich, Gland et Prangins; pour le prix de fr. 430 000. Le capital social de fr. 60 000 est divisé en 600 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publicité est la FOSC. Le conseil d'administration est composé de 2 à 7 membres, actuellement de: Alfred Langer, président, de Neuchâtel et Vich, à Gland; Philippe Langer, secrétaire, de Neuchâtel et Vich, à Gland; Louis Resin, de Cronay, à Signy. Chaque administrateur exerce la signature individuelle. Bureaux: au siège de la société, Pont-Farbel.

3 juillet 1970. Immeubles.  
**Société Immobilière Horizons Bleus Crans S.A.**, à Crans, société anonyme (FOSC du 21. 11. 1960, N° 278, p. 3317). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 9 mars 1970, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

3 juillet 1970. Menuiserie.  
**Roger Matile**, à Mies, ébénisterie, menuiserie, agencements (FOSC du 3. 10. 1966, N° 231, p. 3094). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

3 juillet 1970.  
**S.I. La Morèche A**,  
**S.I. La Morèche B**,  
**S.I. Le Ronsier-Gare C**,  
**S.I. Le Ronsier-Gare D**,

à Nyon, société anonyme (FOSC du 4. 1. 1966, N° 2, p. 22). Les bureaux de la société sont transférés à la Régie Jean Francken Agence Romande Immobilière S.A., galeries Benjamin-Constant 1, à Lausanne.

3 juillet 1970.  
**Panpharma S.A.**, à Nyon (FOSC du 5. 12. 1967). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite de transfert du siège de la société à Berne (FOSC du 19. 6. 1970, N° 140, p. 1411).

3 juillet 1970.  
**Syndicat de battage de Prangins**, à Prangins, société coopérative dissoute par suite de faillite (FOSC du 10. 3. 1953, N° 56, p. 564). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

Bureau de Payerne

2 juillet 1970.  
Fédération laitière vaudoise-tribourgeoise, à Payerne (FOSC du 21.5.1968, p.1094). Edmond Blanc, démissionnaire, ne fait plus partie du comité directeur; sa signature est radiée. Roland Ferrot, de et à Donneloye, a été nommé président; il signe collectivement avec l'un des vice-présidents ou le secrétaire du comité directeur.

2 juillet 1970.  
S.I. La Promenade Payerne S.A., à Payerne. Selon acte authentique et statuts du 1<sup>er</sup> juillet 1970, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la construction, la transformation, la vente, l'échange, l'exploitation, la location et la gérance de tous immeubles, ainsi que toutes opérations financières et autres s'y rapportant. La société a notamment pour objet l'achat, pour le prix de fr. 250.000, d'un immeuble de 3366 m<sup>2</sup> appartenant aux heirs de Louis Nicod et sis à l'avenue Général Jomini, commune de Payerne (parcelle 342 du registre foncier). Le capital social de fr. 460.000 est divisé en 460 actions au porteur, de fr. 1000 chacune; il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 410.000. Les publications se font dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Ce conseil est composé d'Eugène Barbone, de Champmartin, à Payerne, président; de Pierre Peytieu, du Locle, à Lausanne, vice-président; d'André Bossy, d'Avry-sur-Matran FR, à Payerne, secrétaire, et d'Eric Rapin, de Corcelles-près-Payerne, à Payerne, membre. La société est engagée par la signature collective à deux du président Barbone ou du vice-président Peytieu avec le secrétaire Bossy. Adresse de la société: rue de la Tour 2, chez le secrétaire André Bossy.

Bureau de Rolle

30 juin 1970. Articles divers.  
Franja, Helfer et Hammel, à Rolle. François Helfer, de Courlevon FR, à Mont-sur-Rolle, et Jacques Hammel, d'Eysins, à Rolle, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 29 juin 1970. Importation, exportation, achat, vente et transactions d'articles de tous genres. Avenue Général-Guinan 76

30 juin 1970. Articles textiles.  
Edmond Girardet, à Rolle. Chef de la maison: Edmond Girardet, de Cressier et Suchy, à Rolle. Commerce d'articles textiles. Grande Rue 47.

Bureau de Sentier

30 juin 1970. Restaurant.  
H. Nyffenegger, au Sentier, commune du Chenit. Le titulaire est Harry Nyffenegger, allié Chambovey, de Signau BE, domicilié au Sentier, commune du Chenit. Exploitation du café-restaurant du Buffet de la Gare. Rue de la Gare 14.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau Brig

30. Juni 1970.  
Neue Buechdruckerei Visp AG, in Visp (SHAB Nr. 23 vom 29.1.1963). Auf das Grundkapital von Fr. 144 000 sind weitere Fr. 72 000 einbezahlt worden; es ist nun voll einbezahlt. Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 25. Juni 1970 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert und das Grundkapital von Fr. 144 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 256 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 256 000 ist voll einbezahlt. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 400 000 und ist eingeteilt in 400 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

3. Juli 1970. Heizungsinstallationen.  
Gebr. Caldelari, in Salgesch. Unter dieser Firma besteht seit 1. Januar 1967 eine Kollektivgesellschaft zwischen Santino und Bruno Caldelari, von Viganello TI, in Salgesch. Heizungsinstallationen.

3. Juli 1970. Bauten.  
Josef Rüttimann, in Glis. Inhaber dieser Firma ist Josef Rüttimann, von Termen, in Glis. Bauunternehmung. Oberdorf.

3. Juli 1970.  
Luftseilbahn Turtmann-Untereims-Oberems AG, in Oberems, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 30.4.1966). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 30. Mai 1970 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen mit sämtlichen Aktiven und Passiven wird zu gleichen Teilen von den Gemeinden Oberems und Untereims übernommen. In Anwendung von OR Art. 751 unterbleibt eine Liquidation im Sinne von OR Art. 738. Die Firma wird gelöscht.

Bureau de St-Maurice

3 juillet 1970.  
ATA SA Martigny (Air Tourisme Alpin), à Martigny (FOSC du 9.7.1968, p.1494). Hilaire Carron n'est plus délégué; il est président. Georges Rey-Bellet n'est plus président; il reste membre du conseil d'administration. La société n'est dorénavant plus engagée que par leurs deux signatures collectives. Celles de Jean-Pierre Chapuis, Jacques Volluz, André Genoud, Jean Pachoud et Albert Berrut sont radiées.

Bureau de Sion

Rectification.  
H.R. Schmalz SA, Entreprise de construction (FOSC du 9.5.1970, N° 131, p. 1326) succursale de Sion (et non Sierre) avec siège principal à Berne.

1<sup>er</sup> juillet 1970. Restaurant.  
Georges Felli, à Montana-Station, commune de Montana. Le chef de la maison est Georges Felli, d'Icoigne, à Montana Station, commune de Montana. Exploitation du restaurant: «Au Gréni».

1<sup>er</sup> juillet 1970. Gypserie.  
Iréne Bonvin, à St-Léonard. Le chef de la maison est Iréne Bonvin, de Lens, à St-Léonard. Entreprise de gypserie et peinture.

1<sup>er</sup> juillet 1970. Café.  
Marcel Travalletti, à St-Romain/Ayent. Le chef de la maison est Marcel Travalletti, de et à St-Romain-Ayent. Exploitation du café de l'Abelle.

1<sup>er</sup> juillet 1970.  
Bernard Deslarzes, Discount-Alimentaire, à Sion. Le chef de la maison est Bernard Deslarzes, de Bagnes, à Sion. Exploitation d'un discount-alimentaire. Rue de Conthey.

2 juillet 1970. Immeubles.  
S.I. Le Bosquet S.A., Crans, à Crans, commune de Lens, achat, vente, gérance de valeurs mobilières et immobilières (FOSC du 6.5.1963, N° 104, p. 1303). Les administrateurs: Henri Borra, président; Benard Constantin, secrétaire; Jean Cagna, membre ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Reynald Actis, de Martigny, à Sion, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Adresse de la société: c/o Fiduciaire Reynald Actis, Sion.

2 juillet 1970. Immeubles.  
Popena Verbiar S.A., à Montana-Vermla sur R andogne. Suivant acte authentique et statuts du 24 juin 1970, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation d'immeubles et l'administration de biens-fonds. La société achètera de Camille Veya, à Neuchâtel, une parcelle de terrain d'environ 450 m<sup>2</sup> sise à Verbiar appelée «Popena» sur la commune de Bagnes, pour le prix de fr. 40.000 payable en espèces. Le capital social est de fr. 50.000 divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications sont faites

dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus sinon par un avis inséré dans l'organe de publicité de la société. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Actuellement Bernard Solioz, de Nax, à Montana, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Bureaux: c/o M<sup>e</sup> Charles André Mudry, notaire.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel  
Bureau de Boudry

2 juillet 1970. Boucherie, etc.  
Jean Ruedi, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche, boucherie-charcuterie (FOSC du 26.5.1954, N° 121, p. 1365). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

3 juillet 1970.  
Caisse de crédit Mutuel de Bevaix, à Bevaix, société coopérative (FOSC du 28.10.1964, N° 251, p. 3238). Le secrétaire Louis Dubois-Janet a démissionné; sa signature est radiée. Gilbert Jaquet, de Monnaz VD, à Bevaix (inscrit comme membre) est nommé secrétaire, avec signature collective à deux avec le président et le vice-président. Adresse: chez le président, rue Alice de Chambrier.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

2 juillet 1970. Immeubles.  
Eba S.A., à La Chaux-de-Fonds, société anonyme immobilière (FOSC du 9.7.1969, N° 157, p. 1599). En remplacement de Georges Gilardi, président du conseil d'administration, décédé, la société a nommé Guido Martinelli (déjà inscrit) en qualité de président du conseil d'administration. La société est toujours engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président, et du secrétaire.

2 juillet 1970. Bracelets, boîtes de montres.  
Braned S.A., à La Chaux-de-Fonds, exploitation de brevets relatifs à un bracelet médical, y compris la fabrication et la vente de bracelets (FOSC du 31.1.1969, N° 25, p. 247). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 juin 1970, la société a étendu son but. Elle s'occupe également de la création, la fabrication, l'achat et la vente de bracelets, boîtes, et tous autres articles, en toute matière, concernant l'habillement de la montre. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Nouveaux locaux: rue du Parc 107.

2 juillet 1970.  
Compagnie des Montres Beauvoir S.A., à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 1<sup>er</sup> juillet 1970, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'achat et la vente de tous produits horlogers, bijouterie et joaillerie. La société peut effectuer toutes opérations d'ordre technique, commercial, financier ou immobilier s'y rapportant; elle peut s'intéresser à d'autres entreprises ayant le même but ou des buts similaires. Le capital social de fr. 50.000 est divisé en 50 actions nominatives, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées en espèces. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées; l'organe de publication est la FOSC. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Lucien-Roger Jeanbourquin, du Noirmont, à La Chaux-de-Fonds, qui engage la société par sa signature individuelle. Locaux: rue du Locle 32.

3 juillet 1970. Verres de montres.  
Alfred Guenat, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de verres de montres (FOSC du 2.6.1937, N° 125). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

2 juillet 1970.  
Caisse de Crédit Mutuel de Couvet, à Couvet, société coopérative (FOSC du 21.5.1965, N° 117, p. 1619). Eric Graber, président, a démissionné; Jean Bourquin, secrétaire, est décédé. Leurs pouvoirs sont éteints. Jules Margot, de Ste-Croix, à Couvet, est président (nouveau); Eric Perrinjaquet, de Travers, à Couvet, secrétaire (inscrit jusqu'ici comme membre); René Stauffer, vice-président (déjà inscrit).

Bureau de Neuchâtel

2 juillet 1970.  
Beldona Neuchâtel, Lingerie et Corsets S.A., à Neuchâtel (FOSC du 10.11.1964, N° 262, p. 3385). Suivant procès verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 6 février 1970, la société est dissoute par le fait que la société «Beldona-Verkaufs A.G.», à Baden, en reprend l'actif et le passif. La liquidation est ainsi terminée, mais la radiation ne peut intervenir les autorisations fiscales faisant défaut.

1<sup>er</sup> juillet 1970.  
Hôtel de la Couronne, R. Jeanbourquin, à Cressier. Le chef de la maison est René Jeanbourquin, des Bois BE, à Cressier. Exploitation de l'Hôtel de la Couronne. Route de Neuchâtel.

1<sup>er</sup> juillet 1970. Vêtements.  
Undergründ Mme S. Menzi, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Sally Menzi, de Filzbach GL, à Boudry, épouse dument autorisée de Tristan Menzi. La maison confère procuration individuelle à Tristan Menzi, de Filzbach, à Boudry. Commerce de vêtements pour hommes et femmes et gadgets. Rue des Moulins 31.

1<sup>er</sup> juillet 1970. Nettoyages.  
Aimé Molliet, à Neuchâtel, entreprise de nettoyages en tous genres (FOSC du 19.6.1969, N° 140, p. 1421). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

1<sup>er</sup> juillet 1970.  
Settion neuchâtoise de la Société suisse des entrepreneurs, à Neuchâtel, société coopérative dissoute (FOSC du 15.8.1969, N° 189, p. 1884). Les autorités fiscales ayant donné leur consentement, cette raison sociale est radiée.

1<sup>er</sup> juillet 1970.  
Beauregard S.A. Ia, Société immobilière, à Neuchâtel, société dissoute (FOSC du 21.1.1970, N° 16, p. 152). Les autorités fiscales ayant donné leur consentement, cette raison sociale est radiée.

2 juillet 1970.  
Atelier Sannmann, mécanique de précision, à Neuchâtel (FOSC du 17.3.1959, N° 63, p. 590). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

2 juillet 1970.  
Gravure Moderne Paul Huguenin, successeur de C. Huguenin-Sandoz, à Neuchâtel (FOSC du 31.1.1968, N° 25, p. 213). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

2 juillet 1970.  
Gravure Moderne S.A., succ. de Paul Huguenin, à Neuchâtel. Selon acte authentique et statuts du 30 juin 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication et la vente de gravure en tous genres, d'enseignes, de lettres, de chiffres, de panneaux publicitaires; elle fait de la décoration et de la gravographie et se livre au commerce d'articles en métal et plastique en tous genres, à l'acquisition, la cession, la concession, l'exploitation de tous brevets, licences, marques ou procédés de fabrication se rattachant à l'objet social. Elle a la faculté de prendre des intérêts dans toutes entreprises similaires, effectuer toutes opérations immobilières. Le capital social est de fr. 200.000, divisé en 400 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. La société reprendra avec effet au 30 juin 1970 de l'entreprise Gravure moderne Paul Hugue-

nin, successeur de C. Huguenin-Sandoz, selon contrat de reprise de biens du 30 juin 1970 toutes les installations, machines, outillages se trouvant chez les clients, tous les objets et le matériel utilisés pour l'exploitation et l'administration pour le prix de fr. 190.000, les matières premières, les produits finis, les produits semi-finis, les travaux en cours, pour le prix de fr. 60.000. Il n'y a pas de reprise de passif. L'organe de publicité est la FOSC. Les convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Jean-Pierre Erard, président, du Noirmont, à Hauteville; Alfred Borel, vice-président, de Neuchâtel et Couvet, à Peseux; André-Marcel Treyvaud, secrétaire, de Cudrefin, à Neuchâtel; John Berger, délégué, de Buttes, à Corcelles, Commune de Corcelles-Cormondrèche, et Paul Huguenin, du Locle, à Neuchâtel, tous avec signature collective à deux. Locaux: Rue de la Côte 66.

2 juillet 1970. Immeubles.  
Le Carrefour S.A., à Neuchâtel, acquisition, location, vente d'immeubles, etc. (FOSC du 15.1.1968, N° 11, p. 83). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 juin 1970, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Le conseil d'administration est composé de: Tullio Induni, président, de Stabio, à Chiasso; Paul Fasana, vice-président, de Sagno, à Neuchâtel; Irène Fasana, secrétaire, de Sagno, à Neuchâtel; Arlette Induni, trésorier, de Stabio, à Chiasso. Les administrateurs André Berger et Pierre Jaquier ont démissionné, leurs pouvoirs sont éteints. La société sera engagée par la signature individuelle de Irène Fasana, et par la signature collective à deux des autres administrateurs. Nouvelle adresse: Locaux, rue de Tivoli N° 16.

Rectifications.  
Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève, à Genève, fondation de droit public (FOSC du 7.7.1970, p. 1556). Procuration collective à deux avec un membre de la direction ou un fondé de pouvoir a été conférée à Pierre Grobet (et non Gobet). Natural. Le Coutre SA, à Genève, déménagement, camionnage, etc. (FOSC du 7.7.1970, p. 1556). Emile Vuille n'est plus directeur; il a été nommé membre du conseil d'administration, mais n'exerce plus la signature sociale.

1<sup>er</sup> juillet 1970. Caisses d'emballages.  
Maurice Cretin, à Genève, manufacture de caisses d'emballages (FOSC du 26.6.1950, p. 1666). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1<sup>er</sup> juillet 1970.  
Noverraz & Cie, en liquidation, à Genève, commerce de fers, etc., société en commandite (FOSC du 24.6.1970, p. 1454). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es werden vermisst:  
Inhaberkassenschein Nr. 11 543 von Fr. 5000.— der Ersparniskasse des Amtsbezirkes Aarwangen in Langenthal, Verfall 8. Juni 1970;  
Inhaberkassenschein Nr. 11 544 von Fr. 5000.— der Ersparniskasse des Amtsbezirkes Aarwangen in Langenthal, Verfall 8. Juni 1970;  
Inhaberkassenschein Nr. 200 zu Fr. 500.— der Spar- und Leihkasse Melchnau;  
Inhaberkassenschein Nr. 711 zu Fr. 500.— der Spar- und Leihkasse Melchnau;  
Auskündungsfrist: 6 Monate für die Inhaberkassenscheine;  
12 Monate für die Inhaberkassenscheine, je vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (634f)

4912 Aarwangen, den 8. Juli 1970 Der Gerichtspräsident II: H. Knuchel

Die Obligation Nr. 373 der Darlehenskasse Visperterminen von Fr. 3000.— lautend auf Stoffel Hubert, des Damian, Visperterminen, ist verloren gegangen.  
Der Inhaber dieses Wertpapiers wird hiermit aufgefordert, dasselbe innerhalb sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst dessen Kraftlosklärung erfolgt. (639f)

3930 Visp, den 8. Juli 1970 Der Gerichtspräsident: L. Heinzmann

Le détenteur de l'action N° 424 de la SI des Charcuteries Réunies de Payerne SA, du nominal de Fr. 200.—, au porteur, est sommé de me la produire jusqu'au 30 septembre 1970. (308f)

1530 Payerne, le 10 mars 1970 Le président du Tribunal: Ph. Junod

Kraftloserklärungen  
Annulations - Annullamenti

Mit Beschluss vom 26. Juni 1970 hat die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich die folgende Urkunde als kraftlos erklärt:  
Inhaberschuldbrief von Fr. 2000.—, ausgestellt am 10. Februar 1937, lautend auf den Schuldner Hans Weiss, geboren 1896, Albert's Sohn, Landwirt z. «Sonnen», von und in Kloten, im ersten Rang lastend auf den heute den Erben des Schuldners gehörenden Grundstücken 30 Aren 24 m<sup>2</sup> Lyrenäcken im Einfang, zur Hartzelg (abzüglich 70 m<sup>2</sup>, am 26. Februar 1940 verkauft und als Pfand entlassen), Grundprotokoll Kloten Bd. 31 S. 445, Rest von Objekt 27, sowie ca. 40 Aren Waldung im Hard, unter der Hardwiese (laut Protokoll nur ca. 32 Aren gross), Grundprotokoll Kloten Bd. 31 S. 270. (643)

8180 Bülach, den 9. Juli 1970 Bezirksgerichtskanzlei

Mit Beschluss vom 26. Juni 1970 hat die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich die folgende Urkunde als kraftlos erklärt:  
Kaufschuldbrief (mit Wegbedingung der Nachwächerschaft) zugunsten von Dr. Hans Sträuli, Winterthur, von ursprünglich Fr. 110.—, ausgestellt am 4. Oktober 1898, am selben Tag auf Fr. 90.— ermässigt, lautend auf den Schuldner Hermann Morf in Nürensdorf, heute lastend auf dem Hans Morf-Baldstättensperger, in Nürensdorf, gehörenden Grundstück Objekt 2, Grundprotokoll Nürensdorf Bd. 36 S. 372 (ca. 4 Aren Wiesen und Baumgarten im Luchtili und Wuchli). (644)

8180 Bülach, den 9. Juli 1970 Bezirksgerichtskanzlei

Nachdem der Inhaber-Schuldbrief von Fr. 1200.—, datiert den 7. Januar 1914, im 1. Rang lautend Grundbuch Wilen Kat. Nr. 1017 b-Pfd. prot. Band 12, Seite 119 Nr. 3, Schuldnerin und Pfand Eigentümerin: Frau Wwe. Maria Eggenberger-Gantner, 1899, von Grabs SG in Bleiche-Schwarzenbach. Ursprünglicher Schuldner und Pfand Eigentümer: Ulrich Gantner, Bleiche-Schwarzenbach, seit der vor Jahresfrist erfolgten Auskündigung nicht vorgelegt wurde wird derselbe als kraftlos erklärt. (640)

8370 Sirmach, 9. Juli 1970 Gerichtspräsidentium Münchwilen

Nachdem die nachstehenden Wertschriften

- 1.a Fr. 10 000.—, 4 1/2% Kassaobligationen St. Gallische Kantonalbank Nr. B 677 732/733 — 2 Titel zu je Fr. 5000.—, lautend auf den Inhaber. Ausstellung: 29. März 1966, Verfall: 19. März 1971.
- 1.b Fr. 10 000.—, Inhaber-Obligation der 4 1/2% Anleihe St. Gallische Kantonalbank von 1964, Nr. 9768/769 — 2 Titel zu je Fr. 5000.—, fällig: 29. Februar 1976.
2. Fr. 10 000.—, 5% Kassaobligationen Schweiz. Bankgesellschaft Nr. 18398/99 — 2/5000.—, Ausstellung: 18. Dezember 1968. Verfall: 18. Dezember 1973.
3. Fr. 3000.—, 3 1/4% Obligationen der Ersparnisanstalt Toggenburg Wil, EAT Nr. 9489.
4. 14 Anteile SIMA Schweiz. Immobilien-Anlagefonds Nr. 209842/45 — 4/1 Zert, Nr. 69251/55 — 1/5er Zert, Nr. 621924/Nr. 334466/69.
5. Fr. 537.30 Sparheft Ersparnisanstalt Toggenburg bzw. Schweiz. Bankgesellschaft Wil, Nr. 500684a, Schönenberger Eduard, lautend, Wert 1. Januar 1969.
6. Fr. 1830.15, Sparheft Nr. 5056 lautend auf Herrn Eduard Schönenberger, Darlehenskasse Niederhelfenschwil, Wert, 1. Januar 1969, innert der Auskündigungsfrist nicht vorgelegt wurden werden dieselben als kraftlos erklärt. (641)

8370 Sirmach, 9. Juli 1970 Gerichtspräsidentium Münchwilen

Am 7. Juli 1970 hat der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten den

Namens-Schuldbrief vom 14. Februar 1962 im Betrag von Fr. 45000.—, lastend auf GB Zuchwil Nr. 936; Schuldner: Emil Rebmann, Zuchwil; Gläubigerin: Schweizerische Bankgesellschaft, Solothurn, kraftlos erklärt. (645)

4500 Solothurn, 7. Juli 1970 Der Amtsgerichtsschreiber: K. Flury

Es werden kraftlos erklärt:

Inhaber-Obligationen Nrn. 12 712, 12 713 und 12 714 von je nom. Fr. 1000.— der Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Willisau (Hauptsitz Grosswangen), mit Coupons pro 1. Juni 1969 u. ff. (646)

6210 Sursee, den 9. Juli 1970 Der Amtsgerichtspräsident: A. Wigger

Nachdem der

Namens-Schuldbrief von Fr. 7 000.— datiert 21. Januar 1929, im 2. Rang, lastend auf Parzelle Nr. 58 E.Bl.65, Grundbuch Wigoltingen; ursprünglicher Schuldner und Pfand Eigentümer: Jakob Schenk, geb 1884, Spenglermeister, Wigoltingen; ursprüngliche Gläubigerin: Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden,

innert der Auskündigungsfrist nicht vorgelegt worden ist, wird er kraftlos erklärt. (647)

8570 Weinfelden, den 10. Juli 1970 Gerichtspräsidentium Weinfelden

Nachdem der

Inhaber-Schuldbrief von Fr. 15 000.— datiert 11. Oktober 1961, im 5. Rang, lastend auf Parzelle Nr. 293 E.Bl.428, Grundbuch Märstetten; Schuldner und Pfand Eigentümer: Max Büchi, Schreinermeister, Märstetten,

innert der Auskündigungsfrist nicht vorgelegt worden ist, wird er kraftlos erklärt. (648)

8570 Weinfelden, 10. Juli 1970 Gerichtspräsidentium Weinfelden

Nach erfolglosem Aufruf hat das Obergericht des Kantons Zürich auf Antrag des Bezirksgerichtes Winterthur die folgende Urkunde als kraftlos erklärt:

Schuldbrief von Fr. 50 000.—, ausgestellt am 6. Mai 1932 auf Dr. med. Johann Huber, geb. 1898, von Stallikon, Nefenbach, vorgangsfrei lastend auf einem Wohnhaus (Chale) Assek. Nr. 598, mit 7093 m<sup>2</sup> Grundfläche, Hofraum, Garten und Wiesen an der Herrgasse in Nefenbach (Grundprot. Nefenbach Bd. 29 S. 12). (650)

8400 Winterthur, den 10. Juli 1970

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur  
Der Gerichtsschreiber:  
Dr. O. Brunner

Le président du Tribunal du district de Morges prononce l'annulation de la

cédule hypothécaire au porteur de Fr. 40 000.—, créée le 11 novembre 1948 et inscrite à cette date sous N° 97952 au registre foncier du district de Morges, la dite cédule grevant en deuxième rang, avec annotation «profit des cases libres», le bienfonds sis au lieu dit «Au Paquetret», commune de Saint-Sulpice, plan folio 31, articles 32/21, 32/39 et 32/40, appartenant en propriété commune à dame Christine Girardet-Habig et dame Elisabeth Gassauer-Fleissner-Habig, héritières de dame Stéfanie-Régina Habig. (642)

1110 Morges, le 3 juillet 1970 Le président: Weith

Le président du Tribunal du district de Morges prononce l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur de Fr. 14 000.—, créée le 29 juillet 1938 et inscrite sous N° 119 908 au registre foncier du district de Morges, la dite cédule grevant en troisième rang le bien-fonds dont la requérante est propriétaire à Morges. (649)

1110 Morges, le 9 juillet 1970 Le président: Weith

Le 10 juillet 1970, j'ai prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur N° 78 158 du registre foncier de Nyon, créée le 16 juin 1948, au capital de Fr. 12 000.—, premier rang, intérêt maximum 6%, grevant l'immeuble bâti sis à Arzier, les Grands Champs (parcelle 2033, fol. 33, N° 15 du plan) d'une surface de 7 ares, 28 centiares. (651)

1260 Nyon, 10 juillet 1970 Le président du Tribunal civil de Nyon: Bercher

### Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

#### Tribunal de première instance

Le président de la chambre commerciale du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève porte à la connaissance des intéressés que la SA First National City Fund Management Company, direction du Fonds de placement First National City Fund, rue de la Corraterie, 16, Genève, a demandé en accord avec First National City Bank, New York, succursale de Genève, quai Général-Guisan, 16-18, Genève, banque dépositaire dudit Fonds de placement, élassant toutes deux domicile en l'Etude de M<sup>e</sup> Pierre de Charmant, avocat, rue du Rhône 92, Genève, la modification du règlement du

Fonds de Placement First National City Fund en application des art. 9, al. 3 et 10, al. 1 de la loi fédérale sur les fonds de placement du 1<sup>er</sup> juillet 1966, ainsi que de la loi cantonale d'application de ladite loi fédérale du 28 juin 1968.

L'audience du Tribunal est fixée au vendredi 11 septembre 1970, à 10 h., à la salle B du Tribunal de première instance, 1<sup>er</sup> étage, 2ème cour, au Palais de Justice, place du Bourg-de-Four, Genève.

Les porteurs de parts peuvent faire valoir leurs objections par écrit avant ladite audience ou oralement lors des débats.

La requête et l'avis de l'autorité de surveillance peuvent être consultés au greffe du Tribunal de première instance. (AA345)

1200 Genève, le 15 juillet 1970 G. Curtin, juge

### Arab Bank (Overseas) Ltd., Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1970

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	5 655 361.31	Bankenkreditoren auf Sicht	42 319 396.86
Bankendebitoren auf Sicht	47 605 779.88	Bankenkreditoren auf Zeit	253 651 455.80
Bankendebitoren auf Zeit	377 444 710.48	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	12 112 700.29
Wchsel	7 755 250.10	Kreditoren auf Zeit	120 367 449.15
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	112 506.96	Depositenkonti	5 146 909.22
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	4 476 237.55	Checks und kurzfristige Dispositionen	60 361.05
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. —	—	Sonstige Passiven	3 761 144.59
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	1 040 000.—	Aktienkapital	26 400 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	20 267 000.—	Ordentliche Reserve	3 000 000.—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. —	—	Spezialreserve	5 000 000.—
Hypothekaranlagen	900 000.—	Gewinnvortrag 1969	120 992.67
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	5 438 833.35		
Sonstige Aktiven	1 244 730.—		
	471 940 409.63		471 940 409.63
Eventualforderungen: Fr. 10 646 334.—		Eventualverpflichtungen: Fr. 10 646 334.—	

### Banca del Gottardo, Lugano

Bilancio al 30 giugno 1970

Attivo	Fr.	Passivo	Fr.
Cassa, avcri in conto giro e conto chèques postali	39 250 345.30	Debiti a vista presso banche	9 586 275.36
Cedole	15 413.70	Debiti a termine presso banche	36 266 910.15
Crediti a vista presso banche	19 816 206.55	Conti chèques e conti creditori a vista	144 373 248.17
Crediti a termine presso banche	223 918 145.28	Conti ereditori a termine	257 406 735.32
Effetti cambiari	12 966 832.43	Libretti di deposito	39 143 218.51
Conti correnti debitori senza copertura	28 009 285.91	Obbligazioni di cassa	11 563 000.—
Conti correnti debitori con copertura	134 227 338.68	Chèques e disposizioni a breve scadenza	602 871.34
di cui con garanzia ipotecaria: Fr. 23 847 741.—		Tratte e accettazioni	—
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura	2 908 985.75	Altre poste del passivo	14 140 342.37
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura	33 200 187.17	Capitale	25 000 000.—
di cui con garanzia ipotecaria: Fr. 14 100 119.—		Riserva legale	5 000 000.—
Anticipazioni a enti di diritto pubblico	1 346 997.30	Riserva straordinaria	16 000 000.—
Investimenti ipotecari	35 594 510.20	Ripporto dell'utile	550 000.—
Titoli e partecipazioni permanenti	23 591 504.55		
Partecipazioni sindacali	659 850.—		
Altri immobili	2 282 000.—		
Altre poste dell'attivo	1 844 998.40		
	559 632 601.22		559 632 601.22
Debitori per cauzioni: Fr. 70/41 412 495.55		Cauzioni prestate: Fr. 70/41 412 495.55	

### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947)

La Direction de la police et de la santé publique du canton de Fribourg a accordé à M. Bonsels, Ital-Chaussures, rue de Lausanne 67, à Fribourg, l'autorisation de faire une liquidation totale.

Délai d'interdiction de réouverture: 8 novembre 1975. (AA344)

1700 Fribourg, le 9 juillet 1970

Direction de la police et de la santé publique

### Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale del 16 aprile 1947)

I Signori Max Buser, Rainstrasse 8, 8038 Zurigo, e Mario Mazzoni, la Betulla, 6605 Locarno, sono stati autorizzati a procedere alla liquidazione totale della merce esistente nel negozio «Per Tutti SA», in Via Preatorio, Lugano. Il divieto di riaprire un negozio del genere si estende fino al 1<sup>o</sup> febbraio 1973. (AA341)

6500 Bellinzona, 8 luglio 1970

Dipartimento dell'economia pubblica

### Gesellschaft für organische Chemie Basel AG, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft für organische Chemie Basel AG, in Basel, hat in der Generalversammlung vom 9. Juli 1970 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Gesellschaft für organische Chemie Basel AG, in Liquidation, durchgeführt.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator Dr. Emanuel Grüninger, St. Alban Vorstadt 14, Basel, anzumelden. (AA342)

4000 Basel, den 9. Juli 1970

Der Liquidator

### Magnet-Cliché AG, in Liquidation, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Magnet-Cliché AG, Basel, hat am 20. Mai 1970 ihre Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit zur Anmeldung ihrer Forderungen bis zum 31. Oktober 1970 aufgefordert. Die Anmeldungen sind an die Schweizerische Treuhandgesellschaft, St.-Jakobs-Strasse 25, 4000 Basel, zu richten. (AA 340<sup>2</sup>)

Basel, den 9. Juli 1970

Der Liquidator

### Stabilitas Gesellschaft für Unternehmersicherung, Glarus

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die Stabilitas Gesellschaft für Unternehmersicherung, Glarus, hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. Juni 1970 beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von bisher Fr. 1 000 000.— auf Fr. 460 000.— herabzusetzen durch Annullierung der Aktien.Nr. 461 bis 1000.

Der gemäss Art. 732 OR erstattete besondere Revisionsbericht stellt fest, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind. Den Gläubigern wird hiermit im Sinne von Art. 733 OR bekannt gegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Publikation dieser Anzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Die Anmeldungen sind schriftlich bei dem mit der Durchführung des Verfahrens beauftragten Notar, Herrn W. Kubli, Rechtsanalit, in Glarus, einzureichen. (AA343<sup>3</sup>)

8750 Glarus, den 9. Juli 1970

Der Verwaltungrsat

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

Die ab 1. Juli — 30. September 1970 gültigen «beweglichen Teilbeträge» gemäss der EWG-Einfuhrregelung für die Produkte der Zollpositionen

17.04, 18.06, 19.01 — 19.08, 21.01, 21.06, 21.07, 22.02, 29.04, 35.05, 38.12

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Fester Teilbetrag	Beweglicher Teilbetrag je 100 kg Eigengewicht der Waren					Niederlande hFl.
			Belgien bFr.	Deutsche Bundesrepublik DM	Frankreich fFr.	Italien Lit.	Luxemburg lFr.	
17.04	Zuckerwaren ohne Kakaogehalt: A. (unverändert) B. Kaugummi mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet): I. von weniger als 60 Gewichtshundertteilen II. von 60 Gewichtshundertteilen oder mehr C. sogenannte «weisse Schokolade» D. andere: I. kein Milchlaktose enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchlaktose von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen: a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet): 1. von 5 oder mehr, jedoch weniger als 30 Gewichtshundertteilen 2. von 30 oder mehr, jedoch weniger als 40 Gewichtshundertteilen 3. von 40 oder mehr, jedoch weniger als 50 Gewichtshundertteilen: aa) keine Stärke enthaltend bb) andere 4. von 50 oder mehr, jedoch weniger als 60 Gewichtshundertteilen 5. von 60 oder mehr, jedoch weniger als 70 Gewichtshundertteilen 6. von 70 oder mehr, jedoch weniger als 80 Gewichtshundertteilen 7. von 80 oder mehr, jedoch weniger als 90 Gewichtshundertteilen 8. von 90 Gewichtshundertteilen oder mehr II. andere: a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet): 1. von 5 oder mehr, jedoch weniger als 30 Gewichtshundertteilen 2. von 30 oder mehr, jedoch weniger als 50 Gewichtshundertteilen 3. von 50 oder mehr, jedoch weniger als 70 Gewichtshundertteilen 4. von 70 Gewichtshundertteilen oder mehr							
			490.—	35.87	54.43	6 125	490.—	35.48
		11,4%	587.—	42.97	65.21	7 338	587.—	42.50
		16 %	957.50	70.09	106.36	11 969	957.50	69.32
		16 %	44.—	3.22	4.89	550	44.—	3.19
		16 %	215.50	15.77	23.94	2 694	215.50	15.60
		16 %	302.50	22.14	33.60	3 781	302.50	21.90
		16 %	389.—	28.47	43.21	4 863	389.—	28.16
		16 %	314.50	37.66	57.15	6 431	314.50	37.25
		16 %	474.—	34.70	52.65	5 925	474.—	34.32
		16 %	554.—	40.55	61.54	6 925	554.—	40.11
		16 %	634.—	46.41	70.43	7 925	634.—	45.90
		16 %	712.—	52.12	79.09	8 900	712.—	51.55
		16 %	791.50	57.94	87.92	9 894	791.50	57.30
		16 %	615.—	45.02	68.32	7 688	615.—	44.53
		16 %	798.—	58.41	88.64	9 975	798.—	57.78
		16 %	926.50	67.82	102.92	11 581	926.50	67.08
		16 %	944.—	69.10	104.86	11 800	944.—	68.35
		16 %	899.50	65.84	99.92	11 244	899.50	65.12
18.06	Schokolade und andere kakaohaltige Lebensmittelzubereitungen: A. Kakaopulver, nur durch Zusatz von Saccharose gezuckert, mit einem Gehalt an Saccharose: I. von weniger als 65 Gewichtshundertteilen II. von 65 oder mehr, jedoch weniger als 80 Gewichtshundertteilen III. von 80 Gewichtshundertteilen oder mehr B. Speiseeis: I. kein Milchlaktose enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchlaktose von weniger als 3 Gewichtshundertteilen II. Mit einem Gehalt an Milchlaktose: a) von 3 oder mehr, jedoch weniger als 7 Gewichtshundertteilen b) von 7 Gewichtshundertteilen oder mehr C. Schokolade und Schokoladewaren, auch gefüllt; kakaohaltige Zuckerwaren sowie entsprechende kakaohaltige Zubereitungen auf der Grundlage von Zuckeraustauschstoffen: I. keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen II. andere: a) kein Milchlaktose enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchlaktose von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen und mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet): 1. von weniger als 50 Gewichtshundertteilen 2. von 50 Gewichtshundertteilen oder mehr b) mit einem Gehalt an Milchlaktose: 1. von 1,5 oder mehr, jedoch weniger als 3 Gewichtshundertteilen 2. von 3 oder mehr, jedoch weniger als 4,5 Gewichtshundertteilen 3. von 4,5 oder mehr, jedoch weniger als 6 Gewichtshundertteilen 4. von 6 Gewichtshundertteilen oder mehr D. andere: I. kein Milchlaktose enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchlaktose von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen: a) in unmittelbaren Umschliessungen mit einem Gewicht des Inhalts von 500 g oder weniger b) andere II. mit einem Gehalt an Milchlaktose: a) von 1,5 bis 6,5 Gewichtshundertteilen: 1. in unmittelbaren Umschliessungen mit einem Gewicht des Inhalts von 500 g oder weniger 2. andere b) von mehr als 6,5, jedoch weniger als 26 Gewichtshundertteilen: 1. in unmittelbaren Umschliessungen mit einem Gehalt des Inhalts von 500 g oder weniger 2. andere aa) «chocolate milk crumb» genannte Zubereitungen zur Herstellung von Schokolade oder Schokoladewaren, mit einem Gehalt an Milchlaktose von mehr als 6,5, jedoch weniger als 11 Gewichtshundertteilen, mit einem Gehalt an Kakao von mehr als 6,5, jedoch weniger als 15 Gewichtshundertteilen und mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von mehr als 50, jedoch weniger als 60 Gewichtshundertteilen, in Form von Brocken bb) andere c) von 26 Gewichtshundertteilen oder mehr: 1. in unmittelbaren Umschliessungen mit einem Gewicht des Inhalts von 500 g oder weniger 2. andere							
		16 %	500.—	36.60	55.54	6 250	500.—	36.20
		16 %	625.—	45.75	69.43	7 813	625.—	45.25
		16 %	833.50	61.01	92.59	10 419	833.50	60.35
		16,1%	380.50	27.85	42.27	4 756	380.50	27.55
		16,1%	836.50	61.23	92.92	10 456	836.50	60.56
		16,1%	1186.—	86.82	131.75	14 825	1186.—	85.87
		16,1%	658.50	48.20	73.15	8 231	658.50	47.68
		16,1%	375.—	37.45	41.66	4 688	375.—	27.15
		16,1%	458.50	33.56	50.93	5 731	458.50	33.20
		16,1%	778.50	56.99	86.48	9 731	778.50	56.36
		16,1%	924.50	67.67	102.70	11 556	924.50	66.93
		16,1%	1057.50	77.41	117.47	13 219	1057.50	76.56
		16,1%	1232.—	90.18	136.86	15 400	1232.—	89.20
		16,1%	1287.50	94.25	143.02	16 094	1287.50	93.22
		19 %	1287.50	94.25	143.02	16 094	1287.50	93.22
		16,1%	882.50	64.60	98.03	11 031	882.50	63.89
		19 %	882.50	64.60	98.03	11 031	882.50	63.89
		16,1%	2559.—	187.32	284.26	31 988	2559.—	185.27
		19 %	1448.50	106.03	160.90	18 106	1448.50	104.87
		19 %	2559.—	187.32	284.26	31 988	2559.—	185.27
		16,1%						
		19 %						
19.01	Malz-Extrakt: A. mit einem Gehalt an Trockenstoff von 90 Gewichtshundertteilen oder mehr B. anderer		464.—	33.96	51.54	5 800	464.—	33.59
		11 %	378.—	27.67	41.99	4 725	378.—	27.37
19.02	Zubereitungen zur Ernährung von Kindern oder zum Diät- oder Küchengebrauch, auf der Grundlage von Mehl, Stärke oder Malz-Extrakt, auch mit einem Gehalt an Kakao von weniger als 50 Gewichtshundertteilen: A. Malz-Extrakt enthaltend, mit einem Gehalt an reduzierenden Zuckern (als Maltose berechnet) von 30 Gewichtshundertteilen oder mehr B. anderer: I. kein Milchlaktose enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchlaktose von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen: a) mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 14 Gewichtshundertteilen: 1. keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen 2. mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet): aa) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 60 Gewichtshundertteilen bb) von 60 Gewichtshundertteilen oder mehr b) mit einem Gehalt an Stärke von 14 oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen: 1. keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen 2. anderer c) mit einem Gehalt an Stärke von 32 oder mehr, jedoch weniger als 45 Gewichtshundertteilen: 1. keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen 2. anderer							
		14,4%	518.50	37.95	57.60	6 481	518.50	37.54
		14,4%	69.50	5.09	7.72	869	69.50	5.03
		14,4%	444.50	32.54	49.38	5 556	444.50	32.18
		14,4%	736.—	53.88	81.76	9 200	736.—	53.29
		14,4%	139.—	10.17	15.44	1 738	139.—	10.06
		14,4%	540.—	39.53	59.99	6 750	540.—	39.10
		14,4%	171.50	12.55	19.05	2 144	171.50	12.42
		14,4%	293.50	21.48	32.60	3 669	293.50	21.25

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Beweglicher Teilbetrag je 100 kg Eigengewicht der Waren						Niederlande hFl.
		Fester Teilbetrag	Belgien bFr.	Deutsche Bundesrepublik DM	Frankreich fFr.	Italien Lit.	Luxemburg fFr.	
	d) mit einem Gehalt an Stärke von 45 oder mehr, jedoch weniger als 65 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	14,4%	299.50	21.92	33.27	3 744	299.50	21.68
	2. andere	14,4%	304.50	22.29	33.83	3 806	304.50	22.05
	e) mit einem Gehalt an Stärke von 65 oder mehr, jedoch weniger als 80 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	14,4%	458.50	33.56	50.93	5 731	458.50	33.20
	2. andere	14,4%	542.—	39.67	60.21	6 775	542.—	39.24
	f) mit einem Gehalt an Stärke von 80 oder mehr, jedoch weniger als 85 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	14,4%	30.—	2.20	3.33	375	30.—	2.17
	2. andere	14,4%	542.—	39.67	60.21	6 775	542.—	39.24
	g) mit einem Gehalt an Stärke von 85 Gewichtshundertteilen oder mehr	14,4%	41.50	3.04	4.61	519	41.50	3.—
	II. mit einem Gehalt an Milchfett:							
	a) von 1,5 oder mehr, jedoch weniger als 5 Gewichtshundertteilen	14,4%	846.50	61.96	94.03	10 581	846.50	61.29
	b) von 5 Gewichtshundertteilen oder mehr	14,4%	1186.50	86.85	131.80	14 831	1186.50	85.90
19.03	Teigwaren:							
	A. Ei enthaltend	14,1%	467.50	34.22	51.93	5 844	467.50	33.85
	B. andere:							
	1. keinen Weichweizengriess oder kein Weichweizenmehl enthaltend	14,1%	467.50	34.22	51.93	5 844	467.50	33.85
	II. andere	14,1%	466.—	34.11	51.77	5 825	466.—	33.74
19.04	Sago (Tapiokasago, Sago aus Sagomark, Kartoffelsago und anderer)	12,1%	41.50	3.04	4.61	519	41.50	3.—
19.05	Lebensmittel, durch Aufblähen oder Rösten von Getreide hergestellt (Puffreis, Corn Flakes und dergleichen):							
	A. auf der Grundlage von Mais	10 %	388.50	24.78	37.60	4 231	388.50	24.51
	B. auf der Grundlage von Reis	10 %	849.50	62.18	94.37	10 619	849.50	61.50
	C. andere	10 %	617.50	45.20	68.59	7 719	617.50	44.71
19.06	Hostien, Oblatenkapseln für Arzneiwaren, Siegeloblaten und dergleichen	11 %	142.—	10.39	15.77	1 775	142.—	10.28
19.07	Brot, Schiffszwieback und andere gewöhnliche Backwaren, ohne Zusatz von Zucker, Honig, Eiern, Fett, Käse oder Früchten:							
	A. Knäckebrötchen	10 %	304.50	22.29	33.83	3 806	304.50	22.05
	B. ungesäuertes Brot (Matzen)	10 %	467.—	34.18	51.88	5 838	467.—	33.81
	C. Glutenbrot für Diabetiker	19,5%	1139.50	83.41	126.58	14 244	1139.50	82.50
	D. andere, mit einem Gehalt an Stärke:							
	I. von weniger als 50 Gewichtshundertteilen	19 %	208.50	15.26	23.16	2 606	208.50	15.10
	II. von 50 Gewichtshundertteilen oder mehr	19 %	369.50	27.05	41.05	4 619	369.50	26.75
19.08	Feine Backwaren, auch mit beliebigem Gehalt an Kakao:							
	A. Lebkuchen, Honigkuchen und dergleichen, mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet):							
	I. von weniger als 30 Gewichtshundertteilen	19,4%	417.50	30.56	46.38	5 219	417.50	30.23
	II. von 30 oder mehr, jedoch weniger als 50 Gewichtshundertteilen	19,4%	532.—	38.94	59.10	6 650	532.—	38.52
	III. von 50 Gewichtshundertteilen oder mehr	19,4%	646.50	47.32	71.82	8 081	646.50	46.81
	B. andere:							
	I. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen, mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet):							
	a) von weniger als 70 Gewichtshundertteilen	19,4%	416.50	30.49	46.27	5 206	416.50	30.15
	b) von 70 Gewichtshundertteilen oder mehr	19,4%	750.—	54.90	83.31	9 375	750.—	54.30
	II. mit einem Gehalt an Stärke von 5 oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen:							
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	12 %	155.50	11.38	17.27	1 944	155.50	11.26
	b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 30 Gewichtshundertteilen:							
	1. kein Milchfett enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchfett von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen	19,4%	364.—	26.64	40.43	4 550	364.—	26.35
	2. andere	19,4%	1331.50	97.47	147.91	16 644	1331.50	96.40
	c) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 30 oder mehr, jedoch weniger als 40 Gewichtshundertteilen:							
	1. kein Milchfett enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchfett von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen	19,4%	447.50	32.76	49.71	5 594	447.50	32.40
	2. andere	19,4%	1415.—	103.58	157.18	17 688	1415.—	102.45
	d) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 40 Gewichtshundertteilen oder mehr:							
	1. kein Milchfett enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchfett von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen	19,4%	572.50	41.91	63.60	7 156	572.50	41.45
	2. andere	19,4%	1540.—	112.73	171.07	19 250	1540.—	111.50
	III. mit einem Gehalt an Stärke von 32 oder mehr, jedoch weniger als 50 Gewichtshundertteilen:							
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen:							
	1. kein Milchfett enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchfett von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen	19 %	272.50	19.95	30.27	3 406	272.50	19.73
	2. andere	19 %	1482.—	108.48	164.63	18 525	1482.—	107.30
	b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 20 Gewichtshundertteilen:							
	1. kein Milchfett enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchfett von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen	19,4%	397.50	29.10	44.16	4 969	397.50	28.78
	2. andere	19,4%	1365.—	99.92	151.63	17 063	1365.—	98.83
	c) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 20 Gewichtshundertteilen oder mehr:							
	1. kein Milchfett enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchfett von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen	19,4%	605.50	44.32	67.26	7 569	605.50	43.84
	2. andere	19,4%	1715.—	125.54	190.51	21 438	1715.—	124.17
	IV. mit einem Gehalt an Stärke von 50 oder mehr, jedoch weniger als 65 Gewichtshundertteilen:							
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen:							
	1. kein Milchfett enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchfett von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen	19 %	389.—	28.47	43.21	4 863	389.—	28.16
	2. andere	19 %	1034.—	75.69	114.86	12 925	1034.—	74.86
	b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 5 Gewichtshundertteilen oder mehr:							
	1. kein Milchfett enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchfett von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen	19,4%	475.—	34.77	52.76	5 938	475.—	34.39
	2. andere	19,4%	1376.—	100.72	152.85	17 200	1376.—	99.62
	V. mit einem Gehalt an Stärke von 65 Gewichtshundertteilen oder mehr:							
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	19 %	467.—	34.18	51.88	5 838	467.—	33.81
	b) andere	19,4%	511.50	37.44	56.82	6 394	511.50	37.03
21.01	Geröstete Zichorienwurzeln und andere geröstete Kaffeemittel sowie Auszüge hieraus:							
	A. Geröstete Zichorienwurzeln und andere geröstete Kaffeemittel:							
	1. geröstete Zichorienwurzeln	—	—	—	—	—	—	—
	II. andere	11,5%	326.—	23.86	36.21	4 075	326.—	23.60
	B. Auszüge:							
	1. aus gerösteten Zichorienwurzeln	—	—	—	—	—	—	—
	II. andere	14 %	582.50	42.64	64.71	7 281	582.50	42.17
21.06	Hefen, lebend oder nicht lebend; zubereitete künstliche Backtriebmittel:							
	A. Hefen, lebend:							
	1. (unverändert)	—	—	—	—	—	—	—

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Fester Teilbetrag	Beweglicher Teilbetrag je 100 kg Eigengewicht der Waren					Niederlande hFl.
			Belgien bFr.	Deutsche Bundesrepublik DM	Frankreich fFr.	Italien Lit.	Luxemburg lFr.	
	II. Backhefen:							
	a) getrocknet	17,8%	0	0	0	0	0	0
	b) andere	17,8%	0	0	0	0	0	0
	III. andere	—	—	—	—	—	—	—
	B. (unverändert)	—	—	—	—	—	—	—
	C. (unverändert)	—	—	—	—	—	—	—
21.07	Lebensmittelzubereitungen, anderweitig weder genannt noch inbegriffen:							
	A. Getreide in Körnern oder Kolben, vorgekocht oder anderweitig zubereitet:							
	I. Mais	16,1%	159.—	11,64	17,66	1 988	159.—	11,51
	II. Reis	16,1%	849,50	62,18	94,37	10 619	849,50	61,50
	III. anderes	16,1%	487.—	35,65	54,10	6 088	487.—	35,26
	B. Teigwaren, nicht gefüllt, gekocht; Teigwaren, gefüllt:							
	I. Teigwaren, nicht gefüllt, gekocht	16,1%	184,50	13,51	20,49	2 306	184,50	13,36
	II. Teigwaren, gefüllt:							
	a) gekocht	16,1%	115.—	8,42	12,77	1 438	115.—	8,33
	b) andere	16,1%	324,50	23,75	36,05	4 056	324,50	23,49
	C. Speiseeis:							
	I. kein Milchfett enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchfett von weniger als 3 Gewichtshundertteilen	16,1%	380,50	27,85	42,27	4 756	380,50	27,55
	II. mit einem Gehalt an Milchfett:							
	a) von 3 oder mehr, jedoch weniger als 7 Gewichtshundertteilen	16,1%	836,50	61,23	92,92	10 456	836,50	60,56
	b) von 7 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	1186.—	86,82	131,75	14 825	1186.—	85,87
	D. zubereitetes Joghurt; zubereitetes Milchpulver zur Ernährung von Kindern oder zum Diät- oder Küchengebrauch:							
	I. zubereitetes Joghurt:							
	a) in Pulverform, mit einem Gehalt an Milchfett:							
	1. von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen	16,1%	1548.—	113,31	171,96	19 350	1548.—	112,08
	2. von 1,5 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	2621,50	191,89	291,21	32 769	2621,50	189,80
	b) anderes, mit einem Gehalt an Milchfett:							
	1. von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen	16,1%	137,50	10,07	15,27	1 719	137,50	9,96
	2. von 1,5 oder mehr, jedoch weniger als 4 Gewichtshundertteilen	16,1%	320,50	23,46	35,60	4 006	320,50	23,20
	3. von 4 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	2330.—	170,56	258,83	29 125	2330.—	168,69
	II. andere, mit einem Gehalt an Milchfett:							
	a) von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen und mit einem Gehalt an Milchprotein (Stickstoffgehalt x 6,38):							
	1. von weniger als 40 Gewichtshundertteilen	16,1%	1720.—	125,90	191,06	21 500	1720.—	124,53
	2. von 40 oder mehr, jedoch weniger als 55 Gewichtshundertteilen	16,1%	2494.—	182,56	277,04	31 175	2494.—	180,57
	3. von 55 oder mehr, jedoch weniger als 70 Gewichtshundertteilen	16,1%	3182.—	232,92	353,47	39 775	3182.—	230,38
	4. von 70 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	4558.—	333,65	506,32	56 975	4558.—	330.—
	b) von 1,5 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	2912,50	213,20	323,53	36 406	2912,50	210,87
	F. «Käsefondue» genannte Zubereitungen	16,1%	1747,50	127,92	194,12	21 844	1747,50	126,52
	F. andere:							
	I. kein Milchfett enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchfett von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen:							
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	—	—	—	—	—	—	—
	2. mit einem Gehalt an Stärke:							
	aa) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen	16,1%	155,50	11,38	17,27	1 944	155,50	11,26
	bb) von 32 oder mehr, jedoch weniger als 45 Gewichtshundertteilen	16,1%	233,50	17,09	25,94	2 919	233,50	16,91
	cc) von 45 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	311,50	22,80	34,60	3 894	311,50	22,55
	b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 15 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	116,50	8,53	12,94	1 456	116,50	8,43
	2. mit einem Gehalt an Stärke:							
	aa) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen	16,1%	239.—	17,49	26,55	2 988	239.—	17,30
	bb) von 32 oder mehr, jedoch weniger als 45 Gewichtshundertteilen	16,1%	317.—	23,20	35,21	3 963	317.—	22,95
	cc) von 45 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	394,50	28,88	43,82	4 931	394,50	28,56
	c) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 15 oder mehr, jedoch weniger als 30 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	208,50	15,26	23,16	2 606	208,50	15,10
	2. mit einem Gehalt an Stärke:							
	aa) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen	16,1%	364.—	26,64	40,43	4 550	364.—	26,35
	bb) von 32 oder mehr, jedoch weniger als 45 Gewichtshundertteilen	16,1%	442.—	32,35	49,10	5 525	442.—	32.—
	cc) von 45 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	500.—	36,60	55,54	6 250	500.—	36,20
	d) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 30 oder mehr, jedoch weniger als 50 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	375.—	27,45	41,66	4 688	375.—	27,15
	2. mit einem Gehalt an Stärke:							
	aa) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen	16,1%	530,50	38,83	58,93	6 631	530,50	38,41
	bb) von 32 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	589.—	43,11	65,43	7 363	589.—	42,64
	e) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 50 oder mehr, jedoch weniger als 85 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	666,50	48,79	74,04	8 331	666,50	48,25
	2. andere	16,1%	744,50	54,50	82,70	9 306	744,50	53,90
	f) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 85 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	791,50	57,94	87,92	9 894	791,50	57,30
	II. mit einem Gehalt an Milchfett von 1,5 oder mehr, jedoch weniger als 6 Gewichtshundertteilen:							
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	582,50	42,64	64,71	7 281	582,50	42,17
	2. mit einem Gehalt an Stärke:							
	aa) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen	16,1%	738.—	54,02	81,98	9 225	738.—	53,43
	bb) von 32 oder mehr, jedoch weniger als 45 Gewichtshundertteilen	16,1%	816.—	59,73	90,64	10 200	816.—	59,08
	cc) von 45 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	894.—	65,44	99,31	11 175	894.—	64,73
	b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 15 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	699.—	51,17	77,65	8 738	699.—	50,61
	2. mit einem Gehalt an Stärke:							
	aa) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen	16,1%	821,50	60,13	91,26	10 269	821,50	59,48
	bb) von 32 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	899,50	65,84	99,92	11 244	899,50	65,12
	c) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 15 oder mehr, jedoch weniger als 30 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	791.—	57,90	87,87	9 888	791.—	57,27
	2. mit einem Gehalt an Stärke:							
	aa) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen	16,1%	946,50	69,28	105,14	11 831	946,50	68,53
	bb) von 32 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	1005.—	73,57	111,64	12 563	1005.—	72,76
	d) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 30 oder mehr, jedoch weniger als 50 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	957,50	70,09	106,36	11 969	957,50	69,32
	2. andere	16,1%	1093,50	80,04	121,47	13 669	1093,50	79,17

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Fester Teilbetrag	Beweglicher Teilbetrag je 100 kg Eigengewicht der Waren					Niederlande hFl.
			Belgien bFr.	Deutsche Bundesrepublik DM	Frankreich fFr.	Italien Lit.	Luxemburg lFr.	
	e) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 50 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	1207.50	88.39	134.13	15 094	1207.50	87.42
III.	mit einem Gehalt an Milchfett von 6 oder mehr, jedoch weniger als 12 Gewichtshundertteilen:							
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	1165.—	85.28	129.41	14 563	1165.—	84.35
	2. mit einem Gehalt an Stärke:							
	aa) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen	16,1%	1320.50	96.66	146.69	16 506	1320.50	95.60
	bb) von 32 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	1398.50	102.37	155.35	17 481	1398.50	101.25
	b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 15 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	1281.50	93.81	142.35	16 019	1281.50	92.78
	2. andere	16,1%	1404.—	102.77	155.96	17 550	1404.—	101.65
	c) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 15 oder mehr, jedoch weniger als 30 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	1373.50	100.54	152.57	17 169	1373.50	99.84
	2. andere	16,1%	1509.50	110.50	167.68	18 869	1509.50	109.29
	d) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 30 oder mehr, jedoch weniger als 50 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	1540.—	112.73	171.07	19 250	1540.—	111.50
	2. andere	16,1%	1598.50	117.01	177.57	19 981	1598.50	115.73
	e) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 50 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	1665.—	121.88	184.95	20 813	1665.—	120.55
VI.	mit einem Gehalt an Milchfett von 12 oder mehr, jedoch weniger als 18 Gewichtshundertteilen:							
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	1747.50	127.92	194.12	21 844	1747.50	126.52
	2. andere	16,1%	1903.—	139.30	211.39	23 788	1903.—	137.78
	b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 15 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen:	16,1%	1864.—	136.44	207.06	23 300	1864.—	134.95
	2. andere	16,1%	1964.—	143.76	218.17	24 550	1964.—	142.19
	c) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 15 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	1956.—	143.18	217.28	24 450	1956.—	141.61
V.	mit einem Gehalt an Milchfett von 18 oder mehr, jedoch weniger als 26 Gewichtshundertteilen:							
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	2621.50	191.89	291.21	32 769	2621.50	189.80
	2. andere	16,1%	2660.—	194.71	295.48	33 250	2660.—	192.58
	b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 25 Gewichtshundertteilen:	16,1%	2704.50	197.97	300.43	33 806	2704.50	195.81
VI.	mit einem Gehalt an Milchfett von 26 oder mehr, jedoch weniger als 45 Gewichtshundertteilen:							
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	4031.50	295.11	447.83	50 394	4031.50	291.88
	2. andere	16,1%	4187.—	306.49	465.11	52 338	4187.—	303.14
	b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 25 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	4198.—	307.29	466.33	52 475	4198.—	303.94
	2. andere	16,1%	4314.50	315.82	479.27	53 931	4314.50	312.37
	c) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 25 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	4406.—	322.52	489.44	55 075	4406.—	318.99
VII.	mit einem Gehalt an Milchfett von 45 oder mehr, jedoch weniger als 65 Gewichtshundertteilen:							
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	6208.—	454.43	689.61	77 600	6208.—	449.46
	2. andere	16,1%	6297.—	460.94	699.49	78 713	6297.—	455.90
	b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 5 Gewichtshundertteilen oder mehr:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	6375.—	466.65	708.16	79 688	6375.—	461.55
	2. andere	16,1%	6341.50	464.20	704.44	79 269	6341.50	459.12
VIII.	mit einem Gehalt an Milchfett von 65 oder mehr, jedoch weniger als 85 Gewichtshundertteilen:							
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	7982.—	584.28	886.67	99 775	7982.—	577.90
	b) andere	16,1%	8065.—	590.36	895.89	100 813	8065.—	583.91
IX.	mit einem Gehalt an Milchfett von 85 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	9675.—	708.21	1074.74	120 938	9675.—	700.47
22.02	Limonaden (einschliesslich der aus Mineralwasser hergestellten) und andere nicht alkoholische Getränke, ausgenommen Frucht- und Gemüsesäfte der Tarifnummer 20.07:							
	A. keine Milch oder kein Milchfett enthaltend	—	—	—	—	—	—	—
	B. andere, mit einem Gehalt an Milchfett:							
	I. von weniger als 0,2 Gewichtshundertteilen	9,8%	221.—	16.18	24.55	2 763	221.—	16.00
	II. von 0,2 oder mehr, jedoch weniger als 2 Gewichtshundertteilen	9,8%	258.—	18.89	28.66	3 225	258.—	18.68
	III. von 2 Gewichtshundertteilen oder mehr	9,8%	462.—	33.82	51.32	5 775	462.—	33.45
29.04	Aeyelische Alkohole, ihre Halogen-, Sulfo-, Nitro- und Nitrosoderivate:							
	C. mehrwertige Alkohole:							
	I. (unverändert)	—	754.—	55.19	83.76	9 425	754.—	54.59
	II. Mannit	12 %	—	—	—	—	—	—
	III. Sorbit:							
	a) in wässriger Lösung:							
	1. mit einem Gehalt an Mannit von 2% oder weniger, bezogen auf den Gehalt an Sorbit	12 %	38.—	2.78	4.22	475	38.—	2.75
	2. anderer	9 %	226.—	16.54	25.10	2 825	226.—	16.36
	b) anderer:							
	1. mit einem Gehalt an Mannit von 2% oder weniger, bezogen auf den Gehalt an Sorbit	12 %	54.—	3.95	6.—	675	54.—	3.91
	2. anderer	9 %	321.50	23.53	35.71	4 019	321.50	23.28
	IV. andere mehrwertige Alkohole	—	—	—	—	—	—	—
	V. Halogen-, Sulfo-, Nitro- und Nitrosoderivate der mehrwertigen Alkohole:	—	—	—	—	—	—	—
35.05	Dextrine und Dextrinleime; lösliche oder geröstete Stärke; Klebstoffe aus Stärke:							
	A. Dextrine; lösliche oder geröstete Stärke	17,9%	41.50	3.04	4.61	519	41.50	3.—
	B. Dextrinleime, Klebstoffe aus Stärke, mit einem Gehalt an Stärke oder Dextrinen:							
	I. von weniger als 25 Gewichtshundertteilen	13 %	0	0	0	0	0	0
	II. von 25 oder mehr, jedoch weniger als 55 Gewichtshundertteilen	13 %	21.—	1.54	2.33	263	21.—	1.52

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Fester Teilbetrag	Beweglicher Teilbetrag je 100 kg Eigengewicht der Waren					Niederlande hFl.
			Belgien bFr.	Deutsche Bundesrepublik DM	Frankreich fFr.	Italien Lit.	Luxemburg lFr.	
38.12	III. von 55 oder mehr, jedoch weniger als 80 Gewichtshundertteilen	13 %	33.50	2.45	3.72	419	33.50	2.43
	IV. von 80 Gewichtshundertteilen oder mehr	13 %	41.50	3.04	4.61	519	41.50	3.—
	Zubereitete Zureichmittel, zubereitete Appreturen und zubereitete Beizmittel aller Art, wie sie in der Textilindustrie, Papierindustrie, Lederindustrie oder ähnlichen Industrien gebraucht werden:							
	A. zubereitete Zureichmittel und zubereitete Appreturen:							
	I. auf der Grundlage von Stärke, mit einem Gehalt an Stärke oder Dextrinen:							
	a) von weniger als 55 Gewichtshundertteilen	14 %	21.—	1.54	2.33	263	21.—	1.52
	b) von 55 oder mehr, jedoch weniger als 70 Gewichtshundertteilen	14 %	29.—	2.12	3.22	363	29.—	2.10
	c) von 70 oder mehr, jedoch weniger als 83 Gewichtshundertteilen	14 %	35.50	2.60	3.94	444	35.50	2.57
	d) von 83 Gewichtshundertteilen oder mehr	14 %	41.50	3.04	4.61	519	41.50	3.—
	II. (unverändert)	—	—	—	—	—	—	—
B. (unverändert)	—	—	—	—	—	—	—	

Beiträge des Zusatzzoll bei der Einfuhr in die EWG, anwendbar vom 1. Juli bis 30. September 1970

(Je 100 kg Eigengewicht der Waren)  
(Vgl. Publikation im SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1969)

Tarifnummer	Ausgangszollsatz	Zusatzzoll in RE ZMe	Belgien FB	Deutschland (BR) DM	Einführender Mitgliedstaat Frankreich FF	Italien Lit.	Luxemburg Flux.	Niederlande Fl.
17.04 C	27%	7.50	375.—	27.45	41.66	4 688	375.—	27.15
17.04 D I a)	27%	0	0	0	0	0	0	0
17.04 D I b) 1	27%	4.17	208.50	15.26	23.16	2 606	208.50	15.10
17.04 D I b) 2	27%	5.83	291.50	21.34	32.38	3 644	291.50	21.10
17.04 D I b) 3 aa)	27%	7.50	375.—	27.45	41.66	4 688	375.—	27.15
17.04 D I b) 3 bb)	27%	7.50	375.—	27.45	41.66	4 688	375.—	27.15
17.04 D I b) 4	27%	9.17	458.50	33.56	50.93	5 731	458.50	33.20
17.04 D I b) 5	27%	10.83	541.50	39.64	60.15	6 769	541.50	39.20
17.04 D I b) 6	27%	12.50	625.—	45.75	69.43	7 813	625.—	45.25
17.04 D I b) 7	27%	14.17	708.50	51.86	78.70	8 856	708.50	51.30
17.04 D I b) 8	27%	15.83	791.50	57.94	87.92	9 814	791.50	57.30
17.04 D II a)	27%	0	0	0	0	0	0	0
17.04 D II b) 1	27%	4.17	208.50	15.26	23.16	2 606	208.50	15.10
17.04 D II b) 2	27%	6.67	333.50	24.41	37.05	4 169	333.50	24.15
17.04 D II b) 3	27%	10.00	500.—	36.60	55.54	6 250	500.—	36.20
17.04 D II b) 4	27%	13.33	666.50	48.79	74.04	8 331	666.50	48.25
18.06 B I	27%	4.17	208.50	15.26	23.16	2 606	208.50	15.10
18.06 B II a)	27%	3.33	166.50	12.19	18.50	2 081	166.50	12.05
18.06 B II b)	27%	3.33	166.50	12.19	18.50	2 081	166.50	12.05
18.06 C I	27%	0	0	0	0	0	0	0
18.06 C II a) 1	27%	7.50	375.—	27.45	41.66	4 688	375.—	27.15
18.06 C II a) 2	27%	9.17	458.50	33.56	50.93	5 731	458.50	33.20
18.06 C II b) 1	27%	9.17	458.50	33.56	50.93	5 731	458.50	33.20
18.06 C II b) 2	27%	9.17	458.50	33.56	50.93	5 731	458.50	33.20
18.06 C II b) 3	27%	8.33	416.50	30.49	46.27	5 206	416.50	30.15
18.06 C II b) 4	27%	8.33	416.50	30.49	46.27	5 206	416.50	30.15
18.06 D I a)	27%	1.67	83.50	6.11	9.28	1 044	83.50	6.05
18.06 D II a) 1	27%	8.33	416.50	30.49	46.27	5 206	416.50	30.15
18.06 D II b) 2 aa)	27%	9.17	458.50	33.56	50.93	5 731	458.50	33.20
19.07 A	24%		357.—	26.13	39.66	4 463	357.—	25.85
19.07 B	20%	6.68	334.—	24.45	37.10	4 175	334.—	24.18
19.08 B I a)	35%	8.33	416.50	30.49	46.27	5 206	416.50	30.15
19.08 B I b)	35%	15.00	750.—	54.90	83.31	9 375	750.—	54.30
19.08 B II a)	30%		111.50	8.16	12.39	1 394	111.50	8.07
19.08 B II b) 1	35%	4.17	208.50	15.26	23.16	2 606	208.50	15.10
19.08 B II b) 2	35%	4.17	208.50	15.26	23.16	2 606	208.50	15.10
19.08 B II c) 1	35%	5.83	291.50	21.34	32.38	3 644	291.50	21.10
19.08 B II c) 2	35%	5.83	291.50	21.34	32.38	3 644	291.50	21.10
19.08 B II d) 1	35%	8.33	416.50	30.49	46.27	5 206	416.50	30.15
19.08 B II d) 2	35%	8.33	416.50	30.49	46.27	5 206	416.50	30.15
19.08 B III a) 1	30%		195.—	14.27	21.66	2 438	195.—	14.12
19.08 B III a) 2	30%	3.90	195.—	14.27	21.66	2 438	195.—	14.12
19.08 B III b) 1	35%	2.50	125.—	9.15	13.89	1 563	125.—	9.05
19.08 B III b) 2	35%	2.50	125.—	9.15	13.89	1 563	125.—	9.05
19.08 B III c) 1	35%	6.67	333.50	24.41	37.05	4 169	333.50	24.15
19.08 B III c) 2	35%	5.83	291.50	21.34	32.38	3 644	291.50	21.10
19.08 B IV a) 1	30%		278.50	20.39	30.94	3 481	278.50	20.16
19.08 B IV a) 2	30%	5.57	278.50	20.39	30.94	3 481	278.50	20.16
19.08 B IV b) 1	35%	2.50	125.—	9.15	13.89	1 563	125.—	9.05
19.08 B IV b) 2	35%	1.67	83.50	6.11	9.28	1 044	83.50	6.05
19.08 B V a)	30%		334.—	24.45	37.10	4 175	334.—	24.18
19.08 B V b)	35%	1.67	83.50	6.11	9.28	1 044	83.50	6.05

Neue Einteilung und neue «Richtmengen» der EWG für Zuckerwaren ohne Kakaogehalt (Zollposition 17.04)

Um dem durchschnittlichen Zuckergehalt der am häufigsten in die EWG eingeführten Zuckerwaren ohne Kakaogehalt der Tarifstelle 17.04 D II besser Rechnung zu tragen, sind die EWG-Verordnungen Nr. 1059/69 und Nr. 1060/69 (vergleiche Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 162 vom 15. Juli 1969) mit Wirkung ab 1. Juli 1970 leicht geändert worden.

Die EWG-Tarifstelle 17.04 D II ist zudem in eine grössere Anzahl von Tarifzeilen aufgliedert worden (EWG-Verordnung Nr. 1230/70 vom 29. Juni 1970), während gleichzeitig für diese verschiedenen Tarifzeilen die Grundzergüsse (sog. «Richtmengen») festgelegt worden sind, bei denen davon ausgegangen wird, dass sie zur Herstellung der betreffenden Waren verwendet werden (EWG-Verordnung Nr. 1231/70 vom 29. Juni 1970). Die nachfolgende Tabelle hält die jetzt geltende Regelung fest.

Mit der EWG-Verordnung Nr. 1231/70 ist ferner für Malz-Extrakt der Tarifstelle 19.01 B die «Richtmenge» für Gerste von 146 kg auf 159 kg heraufgesetzt worden.

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Weichweizen kg	Hartweizen kg	Roggen kg	Gerste kg	Mais kg	Reis kg	Zucker kg	Melasse kg	Magermilchpulver kg	Vollmilchpulver kg	Butter kg
17.04	Zuckerwaren ohne Kakaogehalt:											
	B. Kaugummi mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet):											
	I. von weniger als 60 Gewichtshundertteilen						30	58				
	II. von 60 Gewichtshundertteilen oder mehr						16	70				
	C. sogenannte «weisse Schokolade»							45			20	
	D. andere:											
	I. kein Milchfett enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchfett von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen:											
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen						199					
	b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet):											
	1. von 5 oder mehr, jedoch weniger als 30 Gewichtshundertteilen						32	25				
	2. von 30 oder mehr, jedoch weniger als 40 Gewichtshundertteilen						48	35				
	3. von 40 oder mehr, jedoch weniger als 50 Gewichtshundertteilen:											
	aa) keine Stärke enthaltend						64	45				
	bb) andere				49		16	45				
	4. von 50 oder mehr, jedoch weniger als 60 Gewichtshundertteilen						72	55				
	5. von 60 oder mehr, jedoch weniger als 70 Gewichtshundertteilen						56	65				
	6. von 70 oder mehr, jedoch weniger als 80 Gewichtshundertteilen						40	75				
	7. von 80 oder mehr, jedoch weniger als 90 Gewichtshundertteilen						16	85				
	8. von 90 Gewichtshundertteilen oder mehr							95				
	II. andere:											
a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen						147				20		
b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet):												
1. von 5 oder mehr, jedoch weniger als 30 Gewichtshundertteilen						32	25			20		
2. von 30 oder mehr, jedoch weniger als 50 Gewichtshundertteilen						48	40			20		
3. von 50 oder mehr, jedoch weniger als 70 Gewichtshundertteilen						32	60			15		
4. von 70 Gewichtshundertteilen oder mehr							80			8		

**Deutsche Demokratische Republik**

Postpakete

(PTT) Postpakete nach der Deutschen Demokratischen Republik tragen in der Adresse als Bestimmungsland oft die Angabe «Ostdeutschland». Diese von der Bestimmungspostverwaltung als diskriminierend empfundene Landesbezeichnung wird seit kurzem beanstandet, und die Pakete mit der Adressangabe «Ostdeutschland» werden als unzustellbar an den Absender zurückgeschickt. Den Postbenützern wird daher empfohlen, in der Adresse der Postsendungen nach diesem Lande ausnahmslos die Bezeichnung «Deutsche Demokratische Republik» zu verwenden.

**République démocratique allemande**

Colis postaux

(PTT) L'adresse des colis postaux à destination de la République démocratique allemande porte souvent, comme indication du pays de destination, la désignation «Allemagne de l'Est». Or, cette désignation a récemment été contestée par l'administration postale du pays de destination qui la considère comme discriminatoire et renvoie à l'expéditeur, comme non distribuables, les colis dont l'adresse porte la désignation «Allemagne de l'Est». Il est dès lors recommandé aux usagers d'utiliser, sans exception, pour les envois à destination de ce pays la désignation «République démocratique allemande».

**Repubblica Democratica Tedesca**

Pacchi postali

(PTT) Numerosi pacchi postali a destinazione della Repubblica Democratica Tedesca recano nell'indirizzo, come designazione dello Stato, la menzione «Germania orientale» («Ostdeutschland»). L'amministrazione postale di quel Paese considera tale designazione come diffamatoria e contesta gli invii che la recano rimandandoli al mittente come non recapitabili. Si raccomanda pertanto ai mittenti di notare sugli invii per il Paese citato, come indicazione dello Stato di destinazione, esclusivamente «Repubblica Democratica Tedesca» («Deutsche Demokratische Republik»). 161.14.7.70

**Diplomatische und konsularische Vertretungen  
Représentations diplomatiques et consulaires**

Der Bundesrat hat Herrn Appiah Pathmarajah das Exequatur als Botschafts-Generalkonsul von Ceylon in Genf, mit Amtsbefugnis über die ganze Schweiz, erteilt.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Appiah Pathmarajah en qualité de consul général de carrière de Ceylan à Genève, avec juridiction sur le territoire de toute la Suisse. 161.14.7.70

**Auslandspostüberweisungsdienst**

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 14. Juli 1970  
Cours de conversion sans engagement, dès le 14 juillet 1970

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 88.30
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.71 1/2
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 57.70
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 119.05
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 78.40
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 10.35
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. —,68 <sup>75</sup>
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 86.40
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 119.45
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 60.50
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.74
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 83.25

**Verzeichnis der Sonderhefte zur «Volkswirtschaft»**

Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern

Verand einzelner Hefte gegen vorherige Einzahlung des Betrages auf unsere Postcheckrechnung 30-520 oder gegen Nachnahme

Veröffentlichungen des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes

Nrn.	Titel	Fr.
5	Die Grundlagen der periodischen statistischen Erhebungen des Eidgenössischen Arbeitsamtes (1929)	1.80
9	Das Wirtschaftsjahr 1929 (1930)	2.35
34	Gutachten über die Auswirkungen der EPA-Einheitspreis A.G. in Vevey auf den übrigen Detailhandel (1938)	2.85
44	Beitrag zur Frage des existenzminimalen Bedarfs, 47 S. (1943)	2.85
51	Industrielle Arbeit bei grosser Hitze, 80 S. mit 4 Beilagen (1947)	5.75
58	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949-1952 (1953)	9.70
59	Die wirtschaftliche Seite des Zugabewesens, 42 S. (1955), 2. Auflage	4.75
61	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1952-1955 (1956)	9.70
62	Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung, 60 S. (1956)	6.30
63	Die Förderung des sozialen Wohnungsbauens, 40 S. (1956)	5.—
64	Die Beziehungen zwischen Bund und Wirtschaftsverbänden, 40 S. (1957)	4.75
65	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1949, 1955-1957 (1958)	9.70
66	Die wirtschaftliche und soziale Lage der schweizerischen Bergbevölkerung (1959)	10.85
67	Die Mietpreisregelung und ihr künftiger Abbau, 30 S. (1959)	3.85
68	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1957-1959 (1960)	11.35
70	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1959-1961 (1962)	12.35
72	Wohnungsmarkt und Wohnungspolitik (1963)	6.—
73	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1961-1963 (1964)	13.—
75	Der schweiz. Index der industriellen Produktion (1965)	3.50
79	Der Landesindex der Konsumentenpreise auf der Basis 1966	5.—
80	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1967-1969	23.50
—	Verzeichnis schweiz. Berufs- u. Wirtschaftsverbände (12. Ausg.)	7.—

**Veröffentlichungen der eidg. Preisbildungskommission**

7	Die Kleinhandelsspanne im schweizerischen Kohlenhandel (1930)	3.35
10	Ueber die Preisbildung des Kaffees in der Schweiz (1931)	3.35
11	Produktionskosten und Preisbildung des Weins in der Schweiz (1931)	3.35
13	Die schweizerische Zuckerwirtschaft (1932)	3.35
15	Der schweizerische Tapetenhandel (1933)	1.80
20-22 und 28.	Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelhandel:	
20	Heft I: Ueberblick über Entwicklung und Stand des Lebensmittelhandels in der Schweiz	vergriffen
21	Heft II: Die landwirtschaftlichen Konsumgenossenschaften und der Verband ostschweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften VOLG, 48 S. (1935)	1.80
22	Heft III: Konsumgenossenschaftlicher Lebensmittelhandel, 120 S. (1935)	3.35
28	Heft IV: Verband schweizerischer Konsumvereine. Als Schluss: Rückblick, Vergleiche und allgemeine Betrachtungen (1937)	3.35
24	Beitrag zur Inserenttariffrage (1936)	1.80
25	Ueber die Verhältnisse in der schweizerischen Teigwarenindustrie (1937)	2.35
27, 31, 35, 36 und 53.	Kartelle und kartellartige Abmachungen in der schweiz. Wirtschaft:	
27	Heft I: Steine, Erden, Holz, Glas, Papier, Pappe	vergriffen
31	Heft II: Herstellung von Lebens- und Genussmitteln ohne Urproduktion, Bekleidungs- und Konfektion (einschliesslich Handel); Leder, Kautschuk, Bodenbeläge, 72 S. (1938)	2.85

Nrn.	Titel	Fr.
35	Heft III: Eisen- und übrige Nichtedelmetallbranchen, 50 S. (1939)	2.85
36	Heft IV: Die Organisationen der schweiz. Milchwirtsch. vergriffen	
53	Heft V: Die Textilbranchen (Handel und Industrie), 66 S. (1949)	5.25
30	Materialiensammlung zur Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz (1938)	3.90
32	Ueber die Lage des schweizerischen Coiffeurgewerbes, 84 S. (1938), mit Ergänzung	5.—
38	Ueber die Lage in der schweizerischen Herrenschneiderei (Massschneiderei und Konfektion), 97 S. (1940)	4.40
41	Die schweizerische Nahrungsfettwirtschaft, 185 S. (1941)	6.60
46	Ueber die wirtschaftliche Lage der chemischen Reinigungsanstalten und Färbereien, 66 S. (1944)	2.85
48	Der Schuhhandel in der Schweiz, 204 S. (1946)	10.20
52	Ueber die Preisbildung im schweizerischen Naturbaustein-gewerbe, 83 S. (1947)	6.—
57	Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe, 72 S. (1953)	6.80
9.70	— Kartell und Wettbewerb in der Schweiz, 252 S. (1957)	20.—
—	Darstellung und Würdigung der privat- und öffentlich-rechtlichen Konkurrenzregelung in der schweizerischen Uhrenindustrie, 112 S. (1959)	11.35

**Liste des suppléments de «La Vie économique»**

Edition: Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne

Envoi contre versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520 ou contre remboursement

N°	Titel	Fr.
5	Exposé d'ensemble sur les statistiques périodiques de l'Office fédéral du travail (1929)	1.85
34	Expertise sur la concurrence faite par l'Uniprix S.A., à Vevey, et autres établissements du commerce de détail (1939)	2.30
44	Contribution à l'étude du problème du minimum indispensable à l'existence, 47 pages (1943)	2.85
56	L'industrie hôtelière suisse, 63 pages (1952)	5.50
58	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs 1949/52	9.70
60	Aide à la population alpine par l'établissement d'industries, 48 + 4 p. (1955)	6.30
61	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1952 à 1955	9.70
62	Les mesures fédérales en faveur de la population montagnarde, 64 p. (1956)	6.30
63	L'encouragement à la construction de logements économiques, 40 p. (1956)	5.—
64	Les relations entre la Confédération et les groupements économiques, 40 p. (1957)	4.75
65	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1949, 1955/7 (1958)	9.70
66	La situation économique et sociale de la population montagnarde suisse (1959)	10.85
67	Le contrôle des loyers et son abolition future, 32 pages (1959)	3.85
68	Les taux de salaires et la durée du travail dans les contrats collectifs 1949, 1957-1959 (1960)	11.35
69	Petites actions et actions sans valeur nominale, 24 p. (1961)	3.85
70	Taux de salaire et durée du travail dans les contrats collectifs de travail 1959 à 1961 (1962)	12.35
72	Le marché locatif et la politique en matière de logements (1963)	6.—
73	Taux de salaires et heures de travail dans contrats collectifs, 1961 à 1963 (1964)	13.—
75	Indice suisse de la production industrielle (1965)	3.50
77	Revision de l'indice suisse des prix à la consommation	3.60
79	L'indice suisse des prix à la consommation sur la base de 1966	5.—
80	Taux de salaires et heures de travail dans conventions collectives 1967-1969	23.50
—	Liste des associations professionnelles et associations économiques de Suisse (12 <sup>e</sup> édition)	7.—

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

**Metfin AG, Sitten**

Die Aktionäre der Metfin AG werden einberufen zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 10. August 1970, um 11.00 Uhr, bei der Allgemeinen Treuhand AG, Bleicherweg 21, Zürich.

Einziges Traktandum:  
Neubestellung des Verwaltungsrates.

Sitten, den 9. Juli 1970

Der Verwaltungsrat

**Istituto per il Finanziamento dell'Industria Edilizia «FINBAT SA», Coira**

Le dividende pour l'exercice 1969 voté par l'assemblée générale des actionnaires du 17 juin 1970 est fixé à

Fr. 40.— brut par action, moins  
Fr. 12.— 30% impôt anticipé, à  
Fr. 28.— net

payable à partir du 15 juillet 1970, sur présentation du coupon N° 2, au Banco di Roma per la Svizzera, Lugano.

Le conseil d'administration

**The British Leyland Motor Corp. Limited**

Avis de détachement du coupon N° 22 des certificats au porteur émis en Suisse

La société a déclaré pour l'exercice 1970 sur ses actions ordinaires un dividende intérimaire de d. 2,25 brut (3,75%).

Les actions sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 13 juillet 1970.

L'avis de paiement du coupon N° 22 des certificats au porteur émis par la Société Nommée de Genève paraîtra en septembre 1970.

Genève, le 10 juillet 1970

Ferrier Lullin & Cie  
Hentsch & Cie

Lombard Odier & Cie  
Pictet & Cie

**Compagnie de chemin de fer et Services automobiles Martigny-Orsières**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 28 juillet 1970, à 14 h. 30, à l'Hôtel de Ville de Martigny.

Ordre du jour:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Communications concernant le télécabine Le Châble - Verbier.
- 3° Divers.

La qualité d'actionnaire sera contrôlée avant l'assemblée générale. Messieurs les actionnaires sont priés d'apporter leurs titres ou un certificat de banque attestant que ces titres y sont déposés. Le rapport de gestion contenant le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, est à la disposition des actionnaires dès ce jour au siège de la compagnie.

Martigny, le 9 juillet 1970

Le conseil d'administration

**Centro Turistico Grossalp SA, Bosco Gurin Società anonima in costituzione**

I Signori sottoscrittori delle azioni sono convocati in

assemblea costitutiva della società

per il giorno 1° agosto 1970, alle ore 15.00, a Bosco Gurin (Palazzo Comunale), con il seguente

Ordine del giorno:

- 1° Nomina del presidente del giorno e di due scrutatori.
- 2° Sottoscrizione e liberazione del capitale sociale.
- 3° Discussione del progetto di statuto e approvazione dello statuto definitivo.
- 4° Nomina del consiglio di amministrazione.
- 5° Nomina dell'ufficio di revisione.
- 6° Acquisto terreni sulla Grossalp.
- 7° Eventuali.

I sottoscrittori sono pregati di munirsi di documento attestante il pagamento delle azioni a valere quale legittimazione per la partecipazione all'assemblea costitutiva.

Per il comitato promotore  
Il pres. Milton Sartori

# Baumann, Koelliker

AG für elektronische Industrie

## Einladung zur 51. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf 24. Juli 1970, 17 Uhr, im Büro der Gesellschaft, Sihlstrasse 37, 8001 Zürich.

Traktanden: laut Statuten.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Geschäftsbericht liegen ab 14. Juli 1970 im Büro der Gesellschaft zur Einsicht auf. Zutrittskarten zur Versammlung werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 23. Juli 1970 im Büro der Gesellschaft abgegeben.

Zürich, 14. Juli 1970

Der Verwaltungsrat

## The Associated Portland Cement Manufacturers Limited

Avi de paiement du coupon N° 24 des certificats au porteur émis en Suisse

La société a mis en paiement en Grande-Bretagne le 9 juillet 1970 sur ses actions ordinaires, un dividende final pour l'exercice 1969 des sh 1/4 d. (6%), sous déduction de l'impôt britannique à la source de 41,25%; en vertu de la Convention entre la Suisse et la Grande-Bretagne en vue d'éviter les doubles impositions, les bénéficiaires domiciliés en Suisse pourront demander le remboursement de l'impôt excédant 15%, soit 26,25% (d. 3,78 par action). Les actions de la société sont traitées ex-dividende à Londres et en Suisse depuis le 1<sup>er</sup> juin 1970.

En conséquence, le coupon N° 24 des certificats au porteur émis par la Société Nominee de Genève sera payable à partir de 14 juillet 1970 à raison de

Fr. 0,3501 net par action

soit la contrevaletur de d. 8,46 net au cours de 10,28; moins les frais d'encaissement.

Genève, le 14 juillet 1970

Ferrier Lullin & Cie  
Hentsch & Cie

Lombard Odier & Cie  
Pictet & Cie



der Welt schnellster  
schreibende  
3-Spezies  
-Rechenautomat  
(+ - × / a × b × c)



nur  
**985.-**

der  
Rechenautomat  
mit Chronometer-  
präzision

der Rechenautomat,  
der weniger als  
Fr. 1000.- kostet

# CITIZEN 310

Wenn Sie, wie wir hoffen, die CITIZEN 310 nächstens ausprobieren, so werden drei besondere Eigenschaften Sie blitzartig fesseln: Die neue, für nichtelektronische Rechner absolut erstaunliche Geschwindigkeitskategorie; die wirklich ermüdungsfreie Bedienung (selbst nach stundenlangem Einsatz fühlt man sich noch frisch); die Einfachheit der Handhabung — die CITIZEN 310 ist, nicht zuletzt dank ihrer au-

tomatischen Totaltaste und der Ueberkapazitätssperre, ebenso leicht bedienbar wie eine simple Additionsmaschine. Die weiteren Merkmale: Garantierte Störungsfreiheit, Minusmultiplikation, Negativsaldo, zeitsparendes Doppelfunktionstasten-System, automatischer Doppelpause nach Total und Zwischentotal, 0-, 00- und 000-Taste. Kapazität: 10/11 Stellen, Gewicht 6,2 kg.

Generalvertretung:

## büro-fürer

Abt. Büromaschinen, Hardturmstrasse 76, Postfach 8021 Zürich, Tel. 051/44 43 00  
Verkauf in Stadt und Kanton Zürich: Büro-Fürer, Studio für Bürotechnik, Tödisstrasse 48, Telefon 051/36 56 10. In den übrigen Kantonen: in guten Fachgeschäften.

Wir bitten um kostenfreie Probestellung der CITIZEN 310. Firma und Adresse \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_  
An Büro-Fürer, Abt. Büromaschinen, Postfach 8021, Zürich

### IBM 1287 optischer Leser

Wir können freie Maschinenzzeit abgeben zu günstigen Bedingungen ab ca. anfangs September 1970.

Anfragen an Chiffre 44-51484 Publicitas AG, 8021 Zürich.

### Der schweizerische Index der industriellen Produktion Sonderheft Nr. 75

Die unter obigem Titel 1965 erfolgte Veröffentlichung der Kommission für Konjunkturfragen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist zum Preis von Fr. 3.50 erhältlich (24 Seiten, Format A 4). Vorauszahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

A louer près de Lausanne

### Villa transformée en bureaux

convenant pour: ingénieurs, architectes, graphistes, bureaux d'études, etc.

Westineon SA, 1033 Cheseaux, tél. (021) 91 23 23

### Export nach Grossbritannien

Tochtergesellschaft eines grösseren schweizerischen Unternehmens, tätig im Vertrieb von Komponenten für die Nachrichtentechnik usw., sucht Uebernahme von Vertretungen ähnlich gelagerter Produkte.

Es bestehen gute Verbindungen zur Elektronikindustrie, Regierungsstellen, Armee, PTT, Forschungsanstalten usw. Eigene Büro- und Lagerräumlichkeiten an verkehrsgünstiger Lage in London. Ausgebaute Verkaufsorganisation mit kaufmännischem und technischem Stab.

Anfragen richten Sie bitte unter Chiffre E 33-901049 D an Publicitas AG, CH-8021 Zürich/Schweiz.

Zu vermieten in modernem Geschäftshaus, 8 Autominuten von Bern HB

### 900 m² Büro-, Lager- und Fabrikationsraum

unterteilbar.

Auto- und grosser Warenlift vorhanden. Eigener Geleiseanschluss.

Anfragen unter Chiffre A 900995 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Wegen Umstellung auf Datenverarbeitung günstig zu verkaufen elektronischer

### Fakturierautomat

Friden Computycer Modell 5010

in tadellosem Zustand, verfügbar sofort. Unterhaltsservice wird vom Hersteller auch weiterhin garantiert.

Talens & Sohn AG, 4657 Dulliken, Tel. (062) 21 32 33.

Insertion dans la FOSC.  
= efficacité et succès!

### Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Der Inhaber des nachstehenden Schweizer Patentes wünscht dasselbe zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitig Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen.

Nr. 372 065 «Druckmaschine mit umlaufenden Druck-Werkzeugen».

Anfragen befördern: Kirchhofer, Ryffel & Co., Patentanwaltsbüro, Bahnhofstrasse 58, 8001 Zürich.

### PATENTE KIRCHHOFER RYFFEL & CO.

8001 Zürich, Bahnhofstrasse 58  
Telefon (051) 23 38 74

Insertieren bringt Erfolg!

Illet, Riviera bei Alassio  
Schlüsselartige, preisgünstige Eigentumswohnungen und Büngelweis  
- Nahe Meer, sichere Investition, 25 Jahre steuerfrei.  
INTER SERVICE  
Ballwerk 17, 3001 Bern  
Tel. 031/22 73 10

Zu verkaufen  
Industrieland  
Fraubrunnen/BE.  
Chiffre M 901015 an Publicitas AG, 3001 Bern.



### Gute Kapitalanlage

Nur 6 Autominuten vom Hauptbahnhof Burgdorf entfernt haben wir im Auftrage zu verkaufen ein

### moderner 21-Familien-Wohnblock

mit grosszügig ausgebauten 2½-, 3½- und 4½-Zimmer-Wohnungen. Garagen. Baujahr 1966/67. Günstige Mietzinse, voll vermietet. Bruttorendite: 6,3%. Erforderliches Eigenkapital zirka Fr. 450 000.—

Für weitere Auskünfte, Unterlagen und Besichtigungen wenden Sie sich bitte an Büro Heinz Krieg Immobilien und Verwaltungen 3400 Burgdorf  
Telefon (034) 2 55 15 oder (034) 2 40 66.

Gesucht

### Gebrauchte Lochkartenschränke

Fassungsvermögen 60 000 bis 90 000 Lochkarten (Querformat). Offerten sind zu richten unter Chiffre 44-51396 an Publicitas, 8021 Zürich.

Sehr schöne

### Fabrikationsräume

(können auch für stilles Gewerbe verwendet werden), mit allen nötigen Nebenräumen, wie Lagerräume, Garderobe, WC (300 m² im ganzen), ab 1. Juli 1970 oder nach Vereinbarung zu vermieten. Telefon, Telexanschluss vorhanden.  
Interessen melden sich unter Tel. Nr. (031) 52 21 11.

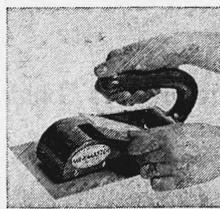
### Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

### Rechnungsruf Stutz Robert

1896, Kaufmann, von Arni-Isisberg, in Windisch wohnhaft gewesen, gestorben am 23. Juni 1970.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Windisch.  
Frist bis 10. August 1970.



AUTO-DOPPIK Adressierer

### MINI MASTER

Die einzige handbediente Adressiermaschine verwandelt Ihre Kundenkartei oder Kundenkonti in eine Adressierkartei.

Komplette Ausrüstung mit 250 Matrizen und Flüssigkeit inkl. Maschine nur Fr. 250.—

Sauber — schnell — kein Platzbedarf — keine Umstellung — mobil — 1 Matrize gibt über 100 saubere Adressen. Sofort lieferbar durch:

AUTO-DOPPIK BUCHHALTUNG AG  
5201 Biel Postfach 599  
8030 Zürich Postfach